

Europeiska unionens officiella tidning

L 213

Svensk utgåva

Lagstiftning

femtioförsta årgången

8 augusti 2008

Innehållsförteckning

I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EG) nr 788/2008 av den 24 juli 2008 om ändring av förteckningarna över insolvensförfaranden och likvidationsförfaranden i bilagorna A och B till förordning (EG) nr 1346/2000 om insolvensförfarandena och om kodifiering av bilagorna A, B och C till den förordningen 1
- ★ Rådets förordning (EG) nr 789/2008 av den 24 juli 2008 om ändring av förordning (EG) nr 1911/2006 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av karbamidammiumnitratlösningar med ursprung i Algeriet, Vitryssland, Ryssland och Ukraina till följd av en översyn vid giltighetstidens utgång i enlighet med artikel 11.2 i förordning (EG) nr 384/96... 14
- Kommissionens förordning (EG) nr 790/2008 av den 7 augusti 2008 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 17
- Kommissionens förordning (EG) nr 791/2008 av den 7 augusti 2008 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick 19
- Kommissionens förordning (EG) nr 792/2008 av den 7 augusti 2008 om fastställande av det högsta exportbidraget för vitsocker inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 900/2007 21
- Kommissionens förordning (EG) nr 793/2008 av den 7 augusti 2008 om fastställande av att tilldelning inte skall ske av vitsocker inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1060/2007 22
- Kommissionens förordning (EG) nr 794/2008 av den 7 augusti 2008 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick 23

Pris: 18 EUR

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionens förordning (EG) nr 795/2008 av den 7 augusti 2008 om fastställande av exportbidrag för griskött	25
★ Kommissionens förordning (EG) nr 796/2008 av den 5 augusti 2008 om förbud mot fiske efter kummel i område III a och i EG-vatten i områdena III b, III c och III d med fartyg som seglar under tysk flagg	27
Kommissionens förordning (EG) nr 797/2008 av den 7 augusti 2008 om ändring av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget	29
 DIREKTIV	
★ Rådets direktiv 2008/71/EG av den 15 juli 2008 om identifikation och registrering av svin (kodifierad version)	31
II Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt	
 BESLUT	
 Rådet	
2008/647/EG, Euratom:	
★ Rådets beslut av den 15 juli 2008 om utnämning av en finländsk ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén	37
2008/648/EG, Euratom:	
★ Rådets beslut av den 15 juli 2008 om utnämning av en tysk ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén	38
 Kommissionen	
2008/649/EG:	
★ Kommissionens beslut av den 3 juli 2008 om godtagande av ett åtagande som gjorts i samband med antidumpningsförfarandet rörande import av karbamidammoniumnitratlösningar med ursprung i Ryssland	39
2008/650/EG:	
★ Kommissionens beslut av den 30 juli 2008 om ändring av rådets direktiv 82/894/EEG om anmälan av djursjukdomar inom gemenskapen så att vissa sjukdomar läggs till i förteckningen över anmälningspliktiga sjukdomar och svinlamhet stryks från förteckningen [delgivet med nr K(2008) 3943] ⁽¹⁾	42

III Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

★ Rådets beslut 2008/651/Gusp/RIF av den 30 juni 2008 om undertecknande på Europeiska unionens vägnar av ett avtal mellan Europeiska unionen och Australien om lufttrafikföretags behandling av passageraruppgifter (PNR) från Europeiska unionen och överföring av dessa till Australiens tullmyndighet	47
Avtal mellan Europeiska unionen och Australien om lufttrafikföretags behandling av passageraruppgifter (PNR) från Europeiska unionen och överföring av dessa till Australiens tullmyndighet	49
★ Rådets gemensamma ståndpunkt 2008/652/Gusp av den 7 augusti 2008 om ändring av gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp om restriktiva åtgärder mot Iran	58

I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 788/2008

av den 24 juli 2008

om ändring av förteckningarna över insolvensförfaranden och likvidationsförfaranden i bilagorna A och B till förordning (EG) nr 1346/2000 om insolvensförfarandena och om kodifiering av bilagorna A, B och C till den förordningen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1346/2000 av den 29 maj 2000 om insolvensförfaranden ⁽¹⁾, särskilt artikel 45,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) I bilagorna A, B och C till förordning (EG) nr 1346/2000 förtecknas beteckningarna i medlemsstaternas nationella lagstiftning på de förfaranden och förvaltare som den förordningen är tillämplig på. I bilaga A förtecknas de insolvensförfaranden som avses i artikel 2 a i den förordningen. I bilaga B förtecknas de likvidationsförfaranden som avses i artikel 2 c i den förordningen och i bilaga C förtecknas de förvaltare som avses i artikel 2 b i den förordningen.

(2) Den 13 december 2007 underrättade Republiken Lettland på grundval av artikel 45 i förordning (EG) nr 1346/2000 kommissionen om ändringar rörande förteckningarna i bilagorna A och B till förordningen.

(3) Som en följd av ändringarna i bilagorna A och B till förordning (EG) nr 1346/2000 efter ovan nämnda anmälan av Lettland bör en kodifiering av bilagorna A, B och C till den förordningen göras för att ge alla inblandade parter i insolvensförfaranden som täcks av den förordningen nödvändig juridisk säkerhet.

(4) Förenade kungariket och Irland omfattas av förordning (EG) nr 1346/2000 och deltar därför, enligt artikel 45 i den förordningen, i antagandet och tillämpningen av denna förordning.

(5) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i det till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om Danmarks ställning deltar Danmark inte i antagandet av denna förordning som inte är bindande för eller tillämplig i Danmark.

(6) Bilagorna A och B till förordning (EG) nr 1346/2000 bör därför ändras och bilagorna A, B och C kodifieras i enlighet därmed.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1346/2000 ska ändras på följande sätt:

1. I bilaga A ska beteckningarna för Republiken Lettland ersättas med följande:

”LATVIJA

— Tiesiskās aizsardzības process

— Sanācija juridiskās personas maksātnespējas procesā

— Izlīgums juridiskās personas maksātnespējas procesā

⁽¹⁾ EGT L 160, 30.6.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 681/2007 (EUT L 159, 20.6.2007, s. 1).

- Izlīgums fiziskās personas maksātnespējas procesā
- Bankrota procedūra juridiskās personas maksātnespējas procesā
- Bankrota procedūra fiziskās personas maksātnespējas procesā”.

2. I bilaga B ska beteckningarna för Republiken Lettland ersätas med följande:

”LATVIJA

- Bankrota procedūra juridiskās personas maksātnespējas procesā

- Bankrota procedūra fiziskās personas maksātnespējas procesā”.

Artikel 2

Bilagorna A och B, ändrade i enlighet med artikel 1 i denna förordning och bilaga C till förordning (EG) nr 1346/2000, kodifieras härmed och ersätts av texten i bilagorna I, II och III till den här förordningen.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i medlemsstaterna i enlighet med fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Utfärdad i Bryssel den 24 juli 2008.

På rådets vägnar

B. HORTEFEUX

Ordförande

BILAGA I

"BILAGA A

Insolvensförfaranden som avses i artikel 2 a

BELGIË/BELGIQUE

- Het faillissement/La faillite
- Het gerechtelijk akkoord/Le concordat judiciaire
- De collectieve schuldenregeling/Le règlement collectif de dettes
- De vrijwillige vereffening/La liquidation volontaire
- De gerechtelijke vereffening/La liquidation judiciaire
- De voorlopige ontneming van beheer, bepaald in artikel 8 van de faillissementswet/Le dessaisissement provisoire, visé à l'article 8 de la loi sur les faillites

БЪЛГАРИЯ

- Производство по несъстоятелност

ČESKÁ REPUBLIKA

- Konkurz
- Reorganizace
- Oddlužení

DEUTSCHLAND

- Das Konkursverfahren
- Das gerichtliche Vergleichsverfahren
- Das Gesamtvollstreckungsverfahren
- Das Insolvenzverfahren

EESTI

- Pankrotimenetlus

ΕΛΛΑΔΑ

- Η πτώχευση
- Η ειδική εκκαθάριση
- Η προσωρινή διαχείριση εταιρείας, Η διοίκηση και διαχείριση των πιστωτών
- Η υπαγωγή επιχείρησης υπό επίτροπο με σκοπό τη σύναψη συμβιβασμού με τους πιστωτές

ESPAÑA

- Concurso

FRANCE

- Sauvegarde
- Redressement judiciaire
- Liquidation judiciaire

IRELAND

- Compulsory winding-up by the court
- Bankruptcy
- The administration in bankruptcy of the estate of persons dying insolvent
- Winding-up in bankruptcy of partnerships
- Creditors' voluntary winding-up (with confirmation of a court)
- Arrangements under the control of the court which involve the vesting of all or part of the property of the debtor in the official assignee for realisation and distribution
- Company examinership

ITALIA

- Fallimento
- Concordato preventivo
- Liquidazione coatta amministrativa
- Amministrazione straordinaria

ΚΥΠΡΟΣ

- Υποχρεωτική εκκαθάριση από το Δικαστήριο
- Εκούσια εκκαθάριση από πιστωτές κατόπιν Δικαστικού Διατάγματος
- Εκούσια εκκαθάριση από μέλη
- Εκκαθάριση με την εποπτεία του Δικαστηρίου
- Πτώχευση κατόπιν Δικαστικού Διατάγματος
- Διαχείριση της περιουσίας προσώπων που απεβίωσαν αφερέγγυα

LATVIJA

- Tiesiskās aizsardzības process
- Sanācija juridiskās personas maksātnespējas procesā
- Izlīgums juridiskās personas maksātnespējas procesā
- Izlīgums fiziskās personas maksātnespējas procesā
- Bankrota procedūra juridiskās personas maksātnespējas procesā
- Bankrota procedūra fiziskās personas maksātnespējas procesā

LIETUVA

- įmonės restruktūrizavimo byla
- įmonės bankroto byla
- įmonės bankroto procesas ne teismo tvarka

LUXEMBOURG

- Faillite
- Gestion contrôlée
- Concordat préventif de faillite (par abandon d'actif)
- Régime spécial de liquidation du notariat

MAGYARORSZÁG

- Csődeljárás
- Felszámolási eljárás

MALTA

- Xoljiment
- Amministrazzjoni
- Stralċ volontarju mill-membri jew mill-kredituri
- Stralċ mill-Qorti
- Falliment f'każ ta' negozjant

NEDERLAND

- Het faillissement
- De surséance van betaling
- De schuldsaneringsregeling natuurlijke personen

ÖSTERREICH

- Das Konkursverfahren
- Das Ausgleichsverfahren

POLSKA

- Postępowanie upadłościowe
- Postępowanie układowe
- Upadłość obejmująca likwidację
- Upadłość z możliwością zawarcia układu

PORTUGAL

- Processo de insolvência
- Processo de falência
- Processos especiais de recuperação de empresa, ou seja:
- Concordata
- Reconstituição empresarial
- Reestruturação financeira
- Gestão controlada

ROMÂNIA

- procedura insolvenței
- reorganizarea judiciară
- procedura falimentului

SLOVENIJA

- Stečajni postopek
- Skrajšani stečajni postopek
- Postopek prisilne poravnave
- Prisilna poravnava v stečaju

SLOVENSKO

- Konkurzné konanie
- Reštrukturalizačné konanie

SUOMI/FINLAND

- Konkurssi/konkurs
- Yrityssaneeraus/företagssanering

SVERIGE

- Konkurs
- Företagsrekonstruktion

UNITED KINGDOM

- Winding-up by or subject to the supervision of the court
 - Creditors' voluntary winding-up (with confirmation by the court)
 - Administration, including appointments made by filing prescribed documents with the court
 - Voluntary arrangements under insolvency legislation
 - Bankruptcy or sequestration"
-

BILAGA II

"BILAGA B

Likvidationsförfaranden som avses i artikel 2 c

BELGIË/BELGIQUE

- Het faillissement/La faillite
- De vrijwillige vereffening/La liquidation volontaire
- De gerechtelijke vereffening/La liquidation judiciaire

БЪЛГАРИЯ

- Производство по несъстоятелност

ČESKÁ REPUBLIKA

- Konkurs

DEUTSCHLAND

- Das Konkursverfahren
- Das Gesamtvollstreckungsverfahren
- Das Insolvenzverfahren

EESTI

- Pankrotimenetlus

ΕΛΛΑΔΑ

- Η πτώχευση
- Η ειδική εκκαθάριση

ESPAÑA

- Concurso

FRANCE

- Liquidation judiciaire

IRELAND

- Compulsory winding-up
- Bankruptcy
- The administration in bankruptcy of the estate of persons dying insolvent
- Winding-up in bankruptcy of partnerships
- Creditors' voluntary winding-up (with confirmation of a court)
- Arrangements under the control of the court which involve the vesting of all or part of the property of the debtor in the official assignee for realisation and distribution

ITALIA

- Fallimento
- Concordato preventivo con cessione dei beni
- Liquidazione coatta amministrativa
- Amministrazione straordinaria con programma di cessione dei complessi aziendali
- Amministrazione straordinaria con programma di ristrutturazione di cui sia parte integrante un concordato con cessione dei beni

ΚΥΠΡΟΣ

- Υποχρεωτική εκκαθάριση από το Δικαστήριο
- Εκκαθάριση με την εποπτεία του Δικαστηρίου
- Εκούσια εκκαθάριση από πιστωτές (με την επικύρωση του Δικαστηρίου)
- Πτώχευση
- Διαχείριση της περιουσίας προσώπων που απεβίωσαν αφερέγγυα

LATVIJA

- Bankrota procedūra juridiskās personas maksātnespējas procesā
- Bankrota procedūra fiziskās personas maksātnespējas procesā

LIETUVA

- įmonės bankroto byla
- įmonės bankroto procesas ne teismo tvarka

LUXEMBOURG

- Faillite
- Régime spécial de liquidation du notariat

MAGYARORSZÁG

- Felszámolási eljárás

MALTA

- Stralċ volontarju
- Stralċ mill-Qorti
- Falliment inkluż il-ħruġ ta' mandat ta' qbid mill-Kuratur f'każ ta' negozjant fallut

NEDERLAND

- Het faillissement
- De schuldsaneringsregeling natuurlijke personen

ÖSTERREICH

- Das Konkursverfahren

POLSKA

- Postępowanie upadłościowe
- Upadłość obejmująca likwidację

PORTUGAL

- Processo de insolvência
- Processo de falência

ROMÂNIA

- procedura falimentului

SLOVENIJA

- Stečajni postopek
- Skrajšani stečajni postopek

SLOVENSKO

- Konkurzné konanie

SUOMI/FINLAND

- Konkurssi/konkurs

SVERIGE

- Konkurs

UNITED KINGDOM

- Winding-up by or subject to the supervision of the court
 - Winding-up through administration, including appointments made by filing prescribed documents with the court
 - Creditors' voluntary winding-up (with confirmation by the court)
 - Bankruptcy or sequestration"
-

BILAGA III

"BILAGA C

Förvaltare som avses i artikel 2 b

BELGIË/BELGIQUE

- De curator/Le curateur
- De commissaris inzake opschorting/Le commissaire au sursis
- De schuldbemiddelaar/Le médiateur de dettes
- De vereffenaar/Le liquidateur
- De voorlopige bewindvoerder/L'administrateur provisoire

БЪЛГАРИЯ

- Назначен предварително временен синдик
- Временен синдик
- (Постоянен) синдик
- Служебен синдик

ČESKÁ REPUBLIKA

- Insolvenční správce
- Předběžný insolvenční správce
- Oddělený insolvenční správce
- Zvláštní insolvenční správce
- Zástupce insolvenčního správce

DEUTSCHLAND

- Konkursverwalter
- Vergleichsverwalter
- Sachverwalter (nach der Vergleichsordnung)
- Verwalter
- Insolvenzverwalter
- Sachverwalter (nach der Insolvenzordnung)
- Treuhänder
- Vorläufiger Insolvenzverwalter

EESTI

- Pankrotihaldur
- Ajutine pankrotihaldur
- Usaldusisik

ΕΛΛΑΔΑ

- Ο σύνδικος
- Ο προσωρινός διαχειριστής. Η διοικούσα επιτροπή των πιστωτών
- Ο ειδικός εκκαθαριστής
- Ο επίτροπος

ESPAÑA

- Administradores concursales

FRANCE

- Mandataire judiciaire
- Liquidateur
- Administrateur judiciaire
- Commissaire à l'exécution du plan

IRELAND

- Liquidator
- Official assignee
- Trustee in bankruptcy
- Provisional liquidator
- Examiner

ITALIA

- Curatore
- Commissario giudiziale
- Commissario straordinario
- Commissario liquidatore
- Liquidatore giudiziale

ΚΥΠΡΟΣ

- Εκκαθαριστής και Προσωρινός Εκκαθαριστής
- Επίσημος Παραλήπτης
- Διαχειριστής της Πτώχευσης
- Εξεταστής

LATVIJA

- Maksātnespējas procesa administrators

LIETUVA

- Bankrutuojančių įmonių administratorius
- Restruktūrizuojamų įmonių administratorius

LUXEMBOURG

- Le curateur
- Le commissaire
- Le liquidateur
- Le conseil de gérance de la section d'assainissement du notariat

MAGYARORSZÁG

- Vagyonfelügyelő
- Felszámoló

MALTA

- Amministratur Proviżorju
- Riċevitur Uffiċjali
- Stralċjarju
- Manager Speċjali
- Kuraturi f'każ ta' proċeduri ta' falliment

NEDERLAND

- De curator in het faillissement
- De bewindvoerder in de surséance van betaling
- De bewindvoerder in de schuldsaneringsregeling natuurlijke personen

ÖSTERREICH

- Masseverwalter
- Ausgleichsverwalter
- Sachverwalter
- Treuhänder
- Besondere Verwalter
- Konkursgericht

POLSKA

- Syndyk
- Nadzorca sądowy
- Zarządca

PORTUGAL

- Administrador da insolvência
- Gestor judicial
- Liquidatário judicial
- Comissão de credores

ROMÂNIA

- practician în insolvență
- administrator judiciar
- lichidator

SLOVENIJA

- Upravitelj prisilne poravnave
- Stečajni upravitelj
- Sodišče, pristojno za postopek prisilne poravnave
- Sodišče, pristojno za stečajni postopek

SLOVENSKO

- Predbežný správca
- Správca

SUOMI/FINLAND

- Pesäinhoitaja/boförvaltare
- Selvittäjä/utredare

SVERIGE

- Förvaltare
- Rekonstruktör

UNITED KINGDOM

- Liquidator
 - Supervisor of a voluntary arrangement
 - Administrator
 - Official receiver
 - Trustee
 - Provisional liquidator
 - Judicial factor"
-

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 789/2008

av den 24 juli 2008

om ändring av förordning (EG) nr 1911/2006 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av karbamidammoniumnitratlösningar med ursprung i Algeriet, Vitryssland, Ryssland och Ukraina till följd av en översyn vid giltighetstidens utgång i enlighet med artikel 11.2 i förordning (EG) nr 384/96

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artiklarna 8 och 9,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE

- (1) Genom förordning (EG) nr 1995/2000 ⁽²⁾ införde rådet en slutgiltig antidumpningstull på import av karbamidammoniumnitratlösningar med ursprung i bl.a. Ryssland. Efter en översyn vid giltighetstidens utgång som inleddes i september 2005 förlängde rådet genom förordning (EG) nr 1911/2006 ⁽³⁾ dessa åtgärder med fem år på nuvarande nivå.
- (2) Den 19 december 2006 meddelade kommissionen genom ett tillkännagivande i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽⁴⁾ att en partiell interimsoversyn skulle inledas rörande import till gemenskapen av karbamidammoniumnitratlösningar med ursprung i bl.a. Ryssland på begäran av det publika aktiebolaget Novomoskovskiy Azot och det publika aktiebolaget Nevinnomyssky Azot, två exporterande tillverkare i Ryssland, som ägs av det publika aktiebolaget Mineral and Chemical Company Eurochem. Dessa två företag behandlas i denna förordning på grund av sitt inbördes förhållande som en juridisk person (nedan kallad *den exporterande tillverkaren*). Defini-

tiva resultat och slutsatser från den partiella interimsoversynen anges i rådets förordning (EG) nr 238/2008 ⁽⁵⁾, genom vilken översynen avslutades utan att de gällande antidumpningsåtgärderna ändrades.

B. ÅTAGANDE

- (3) Under interimsoversynen uttryckte den exporterande tillverkaren intresse för att erbjuda ett prisåtagande, men lämnade inte in ett vederbörligen motiverat erbjudande inom den tid som avses i artikel 8.2 i grundförordningen. Som anges i skälen 57 och 58 i rådets ovan nämnda förordning anser dock rådet att den exporterande tillverkaren undantagsvis bör tillåtas komplettera sitt erbjudande om åtagande inom tio kalenderdagar från den förordningens ikraftträdande på grund av flera frågors komplexa karaktär, nämligen 1) volatiliteten hos den berörda produktens pris, vilket skulle kräva någon form av indexreglering av minimipriserna, samtidigt som volatiliteten inte i tillräckligt hög grad förklaras av den viktigaste kostnadsdrivande faktorn, samt 2) den berörda produktens särskilda marknadssituation. Efter offentliggörandet av förordning (EG) nr 238/2008 och inom de tidsfrister som anges i den förordningen lämnade den exporterande tillverkaren ett godtagbart prisåtagande i enlighet med artikel 8.1 i grundförordningen.
- (4) Kommissionen godtog åtagandet genom beslut 2008/649/EG ⁽⁶⁾. Rådet konstaterar att åtagandet innebär att de skadliga verkningarna av dumpningen undanröjs och att risken för kringgående begränsas i tillräckligt stor utsträckning.
- (5) För att ytterligare underlätta för kommissionen och tullmyndigheterna att på ett effektivt sätt följa upp att den exporterande tillverkaren uppfyller sitt åtagande, bör vid uppvisandet av begäran om övergång till fri omsättning för den behöriga tullmyndigheten befrielse från antidumpningstull beviljas endast under förutsättning i) att det uppvisas en åtagandefaktura som innehåller åtminstone de uppgifter och den försäkran som föreskrivs i bilagan, ii) att de importerade varorna har tillverkats, skickats och fakturerats direkt av den exporterande tillverkaren till den första oberoende kunden i gemenskapen samt iii) att de varor som deklarerats och uppvisas för tullen exakt motsvarar beskrivningen på åtagandefakturan. Om ovanstående villkor inte uppfylls bör en antidumpningstull uppkomma när en deklaration för övergång till fri omsättning godtas.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2117/2005 (EUT L 340, 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ EGT L 238, 22.9.2000, s. 15. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1675/2003 (EUT L 238, 25.9.2003, s. 4).

⁽³⁾ EUT L 365, 21.12.2006, s. 26.

⁽⁴⁾ EUT C 311, 19.12.2006, s. 51.

⁽⁵⁾ EUT L 75, 18.3.2008, s. 14.

⁽⁶⁾ Se sidan 39 i detta nummer av EUT.

- (6) Om kommissionen i enlighet med artikel 8.9 i grundförordningen återkallar godtagandet av ett åtagande till följd av en överträdelse genom att hänvisa till särskilda transaktioner och förklara den berörda åtagandefakturan ogiltig, ska en tullskuld uppkomma då en deklaration för övergång till fri omsättning godtas avseende dessa transaktioner.
- (7) Importörerna bör vara medvetna om att en tullskuld kan uppkomma enligt skälen 5 och 6 som en normal handelsrisk då en deklaration för övergång till fri omsättning godtas, även om ett åtagande från den tillverkare som är deras leverantör direkt eller indirekt godtagits av kommissionen.
- (8) I enlighet med artikel 14.7 i grundförordningen bör tullmyndigheterna därför omedelbart underrätta kommissionen om det konstateras att åtagandet har överträtts.
- (9) Av de skäl som anges i kommissionens beslut anser kommissionen att de åtaganden som erbjudits av den exporterande tillverkaren kan godtas, och den berörda exporterande tillverkaren har underrättats om de huvudsakliga omständigheter, överväganden och skyldigheter som godtagandet grundar sig på.
- (10) Om ett åtagande överträds eller dras tillbaka eller om kommissionen drar tillbaka sitt godkännande av åtagandet, ska den antidumpningstull som rådet införde enligt artikel 9.4 automatiskt tillämpas i enlighet med artikel 8.9 i grundförordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1911/2006 ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 1 ska punkt 4 ersättas med följande:

”4. Utan hinder av punkt 1 ska den slutgiltiga antidumpningstullen inte tillämpas på import som övergår till fri omsättning enligt artikel 2 eller artikel 2a.”

2. Följande artikel ska införas efter artikel 2:

”Artikel 2a

1. Importerade blandningar av karbamidammoniumnitrat som deklarerats för övergång till fri omsättning och som fakturerats av företag från vilka kommissionen har godtagit åtaganden och som namnges i kommissionens beslut 2008/649/EG (*) i dess ändrade lydelse, ska vara befriade från den antidumpningstull som införs genom artikel 1, på villkor att

— tillverkaren har tillverkat varorna och sänt dem direkt till och fakturerat den första oberoende kunden i gemenskapen, och

— de åtföljs av en åtagandefaktura som ska vara en faktura som innehåller åtminstone de uppgifter och den försäkringen som föreskrivs i bilagan till denna förordning, och

— de varor som deklarerats och uppvisas för tullen exakt motsvarar beskrivningen i åtagandefakturan.

2. En tullskuld ska uppkomma då en deklaration för övergång till fri omsättning godtas

— när det har fastställts, rörande den import som beskrivs i punkt 1, att ett eller flera av de villkor som anges i denna punkt inte är uppfyllda, eller

— om kommissionen i enlighet med artikel 8.9 i grundförordningen genom en förordning eller ett beslut som hänvisar till särskilda transaktioner återkallar godtagandet av ett åtagande och förklarar de berörda åtagandefakturorna ogiltiga.

(*) EUT L 213, 8.8.2008, s. 39.”

3. Bilagan ska ersättas med följande:

"BILAGA

Uppgifter som ska anges på den åtagandefaktura som avses i artikel 2.2 och artikel 2a:

1. Det TARIC-tilläggsnummer enligt vilket de fakturerade varorna kan tullklareras vid gemenskapens gräns (enligt tillämplig förordning eller tillämpligt beslut).
2. En exakt beskrivning av varorna, med bland annat följande uppgifter:
 - KN-nummer.
 - Produktens kvävehalt ('N') (angiven i procent).
 - Kvantitet (angiven i ton).
3. Beskrivning av försäljningsvillkoren, med bl.a. följande uppgifter:
 - Priset per ton.

— Tillämpliga betalningsvillkor.

— Tillämpliga leveransvillkor.

— Sammanlagda avdrag och rabatter.

4. Namnet på den icke-närstående importör till vilken företaget direkt har utställt fakturan.
5. Namnet på den tjänsteman vid företaget som har utfärdat åtagandefakturan samt följande undertecknade försäkran:

'Jag intygar härmed att försäljningen för direkt export till Europeiska gemenskapen av de varor som avses i denna faktura omfattas av och sker enligt villkoren i det åtagande som gjorts av [företaget] och som godtagits av Europeiska kommissionen genom förordning (EG) nr 617/2000 eller beslut 2008/649/EG (beroende på vad som är lämpligt). Jag försäkrar att uppgifterna i denna faktura är fullständiga och korrekta.'

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 juli 2008.

På rådets vägnar

B. HORTEFEUX

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 790/2008**av den 7 augusti 2008****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden") ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker ⁽²⁾, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 augusti 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 augusti 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 510/2008 (EUT L 149, 7.6.2008, s. 61).

⁽²⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 590/2008 (EUT L 163, 24.6.2008, s. 24).

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	MK	27,8
	TR	74,2
	XS	25,6
	ZZ	42,5
0707 00 05	TR	106,2
	ZZ	106,2
0709 90 70	TR	93,9
	ZZ	93,9
0805 50 10	AR	83,3
	CL	63,1
	US	95,7
	UY	60,6
	ZA	98,9
	ZZ	80,3
0806 10 10	CL	78,6
	EG	164,3
	IL	157,1
	MK	68,7
	TR	141,6
	ZZ	122,1
0808 10 80	AR	46,7
	BR	92,5
	CL	96,3
	CN	84,0
	NZ	107,4
	US	95,3
	UY	148,0
	ZA	82,6
	ZZ	94,1
0808 20 50	AR	67,2
	CL	51,8
	NZ	152,7
	TR	137,0
	ZA	94,8
	ZZ	100,7
0809 20 95	CA	242,0
	TR	545,4
	US	438,1
	ZZ	408,5
0809 30	TR	155,6
	US	191,9
	ZZ	173,8
0809 40 05	BA	66,2
	IL	136,7
	XS	62,1
	ZZ	88,3

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 791/2008**av den 7 augusti 2008****om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 33.2 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 32 i förordning (EG) nr 318/2006 fastställs att skillnaden mellan priserna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 b i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) Med hänsyn till den situation som för närvarande råder på sockermarknaden bör exportbidrag fastställas i enlighet med bestämmelserna och vissa kriterier i artiklarna 32 och 33 i förordning (EG) nr 318/2006.

- (3) Enligt artikel 33.2 första stycket i förordning (EG) nr 318/2006 kan världsmarknadssituationen eller de särskilda behoven på vissa marknader vara sådana att bidraget måste varieras beroende på destination.
- (4) Bidrag bör endast beviljas för produkter som omfattas av den fria rörligheten för varor inom gemenskapen och som uppfyller kraven i förordning (EG) nr 318/2006.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidrag enligt artikel 32 i förordning (EG) nr 318/2006 skall beviljas för de produkter och med de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 augusti 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 augusti 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1260/2007 (EUT L 283, 27.10.2007, s. 1). Med verkan från och med den 1 oktober 2008 ersätts förordning (EG) nr 318/2006 av förordning (EG) nr 1234/2007 (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1).

BILAGA

Exportbidrag som från och med den 8 augusti 2008 skall gälla för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	14,72 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	14,72 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	14,72 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	14,72 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,1601
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	16,01
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	16,01
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	16,01
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,1601

Anm: Destinationen definieras enligt följande:

S00 — Alla destinationer med undantag för

- tredjeländer: Andorra, Liechtenstein, Heliga stolen (Vatikanstaten), Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Serbien (*), Montenegro, Albanien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien;
- de av EU-medlemsstaternas territorier som inte ingår i gemenskapens tullområde: Färöarna, Grönland, Helgoland, Ceuta, Melilla, kommunerna Livigno och Campione d'Italia och de områden i Republiken Cypern där landets regering inte utövar den faktiska kontrollen;
- europiska territorier vilkas utrikes angelägenheter omhändertas av en medlemsstat och som inte ingår i gemenskapens tullområde: Gibraltar.

(*) Inkluderar Kosovo, under FN:s beskydd, i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

⁽¹⁾ Detta belopp gäller för råsocker med en avkastning på 92 %. Om avkastningen på det exporterade råsockret inte är 92 % skall det tillämpliga exportbidragsbeloppet, för varje aktuell exporttransaktion, multipliceras med en omräkningsfaktor som erhålls genom att avkastningen av det exporterade råsockret, beräknad i enlighet med led 3 i punkt III i bilaga I till förordning (EG) nr 318/2006, divideras med 92.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 792/2008**av den 7 augusti 2008****om fastställande av det högsta exportbidraget för vitsocker inom ramen för den stående
anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 900/2007**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

7 augusti 2008 är det lämpligt att fastställa ett högsta
exportbidrag för denna delanbudsinfordran.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är fören-
liga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den
20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av
marknaden för socker⁽¹⁾, särskilt artikel 33.2 andra stycket
och tredje stycket led b, och

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

av följande skäl:

Artikel 1

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 900/2007 av den
27 juli 2007 om en stående anbudsinfordran till och
med utgången av regleringsåret 2007/08 för fastställande
av exportbidrag för vitsocker⁽²⁾ föreskrivs att det skall
genomföras delanbudsinfordringar.

För den delanbudsinfordran som löper ut den 7 augusti 2008
skall det högsta exportbidraget för den produkt som
avses i artikel 1.1 i förordning (EG) nr 900/2007 vara
26,005 EUR/100 kg.

- (2) I enlighet med artikel 8.1 i förordning (EG) nr 900/2007
och efter en granskning av de anbud som lämnats in i
samband med den delanbudsinfordran som löper ut den

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 augusti 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 augusti 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 1260/2007 (EUT L 283,
27.10.2007, s. 1). Med verkan från och med den 1 oktober 2008
ersätts förordning (EG) nr 318/2006 av förordning (EG) nr
1234/2007 (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 196, 28.7.2007, s. 26. Förordningen senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 148/2008 (EUT L 46,
21.2.2008, s. 9).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 793/2008**av den 7 augusti 2008****om fastställande av att tilldelning inte skall ske av vitsocker inom ramen för den stående
anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1060/2007**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den
20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av
marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 33.2 andra stycket
och tredje stycket led b, och

av följande skäl:

- (1) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1060/2007 av
den 14 september 2007 om inledande av en stående
anbudsinfordran för exportförsäljning av socker som in-
nehåller av interventionsorganen i Belgien, Tjeckien, Spa-
nien, Irland, Italien, Ungern, Polen, Slovakien och Sve-
rige ⁽²⁾ krävs det delanbudsinfordran.

- (2) I enlighet med artikel 4.1 i förordning (EG) nr
1060/2007 och efter granskning av de anbud som läm-
nats in till följd av delanbudsinfordran som avslutades
den 6 augusti 2008 visar det sig lämpligt att besluta
att ingen tilldelning skall göras när det gäller denna de-
lanbudsinfordran.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är fören-
liga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den delanbudsinfordran som avslutades den 6 augusti 2008
skall tilldelning inte ske för den produkt som anges i artikel 1 i
förordning (EG) nr 1060/2007.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 augusti 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 augusti 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 1260/2007 (EUT L 283,
27.10.2007, s. 1). Med verkan från och med den 1 oktober 2008
ersätts förordning (EG) nr 318/2006 av förordning (EG) nr
1234/2007 (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 242, 15.9.2007, s. 8. Förordningen senast ändrad genom
förordning (EG) nr 148/2008 (EUT L 46, 21.2.2008, s. 9).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 794/2008**av den 7 augusti 2008****om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 33.2 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 32 i förordning (EG) nr 318/2006 fastställs att skillnaden mellan priserna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 c, d och g i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) Med hänsyn till den situation som för närvarande råder på sockermarknaden bör exportbidrag fastställas i enlighet med bestämmelserna och vissa kriterier i artiklarna 32 och 33 i förordning (EG) nr 318/2006.
- (3) Enligt artikel 33.2 första stycket i förordning (EG) nr 318/2006 kan världsmarknadssituationen eller de särskilda behoven på vissa marknader vara sådana att bidraget måste varieras beroende på destination.
- (4) Bidrag bör endast beviljas för produkter som omfattas av den fria rörligheten för varor inom gemenskapen och som uppfyller kraven i kommissionens förordning (EG)

nr 951/2006 av den 30 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn ⁽²⁾.

- (5) Exportbidrag kan fastställas för att täcka skillnaden när det gäller konkurrenskraft mellan gemenskapens export och tredjeländers export. Gemenskapens export till vissa närliggande destinationer och till tredjeländer som ger gemenskapsprodukter förmånsbehandling vid import har i dagsläget en särskilt gynnsam konkurrenssituation. Därför bör exportbidragen till de destinationerna avskaffas.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Exportbidrag enligt artikel 32 i förordning (EG) nr 318/2006 skall beviljas för de produkter och med de belopp som anges i bilagan till den här förordningen om inte annat följer av villkoren i punkt 2 i den här artikeln.

2. För att berättiga till bidrag enligt punkt 1 skall produkterna uppfylla tillämpliga krav i artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) nr 951/2006.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 augusti 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 augusti 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1260/2007 (EUT L 283, 27.10.2007, s. 1). Med verkan från och med den 1 oktober 2008 ersätts förordning (EG) nr 318/2006 av förordning (EG) nr 1234/2007 (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 178, 1.7.2006, s. 24. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 514/2008 (EUT L 150, 10.6.2008, s. 7).

BILAGA

Exportbidrag som skall gälla från och med den 8 augusti 2008 för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg torrvara	16,01
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	16,01
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,1601
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	16,01
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,1601
1702 90 95 9100	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,1601
1702 90 95 9900	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,1601 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	16,01
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,1601

Anm.: Destinationen definieras enligt följande:

S00 — Alla destinationer med undantag för

- a) tredjeländer: Andorra, Liechtenstein, Heliga stolen (Vatikanstaten), Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Serbien (*), Montenegro, Albanien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien;
- b) de av EU-medlemsstaternas territorier som inte ingår i gemenskapens tullområde: Färöarna, Grönland, Helgoland, Ceuta, Melilla, kommunerna Livigno och Campione d'Italia och de områden i Republiken Cypern där landets regering inte utövar den faktiska kontrollen;
- c) europeiska territorier vilkas utrikes angelägenheter omhändertas av en medlemsstat och som inte ingår i gemenskapens tullområde: Gibraltar.

(*) Inkluderar Kosovo, under FN:s beskydd, i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

⁽¹⁾ Basbeloppet skall inte tillämpas på den produkt som definieras i punkt 2 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT L 355, 5.12.1992, s. 12).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 795/2008**av den 7 augusti 2008****om fastställande av exportbidrag för griskött**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾, särskilt artikel 164.2 sista stycket och artikel 170, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 162.1 i förordning (EG) nr 1234/2007 får skillnaden mellan världsmarknadspriserna på de produkter som anges i del XVII i bilaga I i samma förordning och priserna på dessa produkter på gemenskapsmarknaden utjämnas av exportbidrag.
- (2) Med hänsyn till den rådande situationen på marknaden för griskött bör exportbidragen fastställas enligt de regler och kriterier som avses i artiklarna 162–164, 167, 169 och 170 i förordning (EG) nr 1234/2007.
- (3) Enligt artikel 164.1 i förordning (EG) nr 1234/2007 får exportbidragen om det är nödvändigt, framför allt på grund av situationen på världsmarknaden, de särskilda kraven på vissa marknader eller sådana skyldigheter som följer av avtal som ingåtts i enlighet med artikel 300 i fördraget, variera för olika bestämmelseorter.
- (4) Bidrag bör beviljas endast för produkter som omfattas av den fria rörligheten för varor inom gemenskapen och som är försedda med ett kontrollmärke i enlighet med

artikel 5.1 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 av den 29 april 2004 om fastställande av särskilda hygienregler för livsmedel av animaliskt ursprung⁽²⁾. Dessa produkter måste också uppfylla kraven i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 852/2004 av den 29 april 2004 om livsmedelshygien⁽³⁾ och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 854/2004 av den 29 april 2004 om fastställande av särskilda bestämmelser för genomförandet av offentlig kontroll av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel⁽⁴⁾.

- (5) Förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Exportbidrag enligt artikel 164 i förordning (EG) nr 1234/2007 ska beviljas för de produkter och med de belopp som anges i bilagan till den här förordningen om inte annat följer av villkoret i punkt 2 i den här artikeln.

2. De produkter som berättigar till bidrag enligt punkt 1 ska uppfylla tillämpliga krav i förordningarna (EG) nr 852/2004 och (EG) nr 853/2004, särskilt när det gäller beredning i en godkänd anläggning, och de krav på kontrollmärkning som anges i kapitel III avsnitt I i bilaga I till förordning (EG) nr 854/2004.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 augusti 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 augusti 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 510/2008 (EUT L 149, 7.6.2008, s. 61).

⁽²⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 55. Rättad i EUT L 226, 25.6.2004, s. 22. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1243/2007 (EUT L 281, 25.10.2007, s. 8).

⁽³⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 1. Rättad i EUT L 226, 25.6.2004, s. 3.

⁽⁴⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 206. Rättad i EUT L 226, 25.6.2004, s. 83. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1791/2006 (EUT L 363, 20.12.2006, s. 1).

BILAGA

Exportbidrag för griskött från och med den 8 augusti 2008

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
0210 11 31 9110	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 11 31 9910	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9100	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9300	A00	EUR/100 kg	54,20
1601 00 91 9120	A00	EUR/100 kg	19,50
1601 00 99 9110	A00	EUR/100 kg	15,20
1602 41 10 9110	A00	EUR/100 kg	29,00
1602 41 10 9130	A00	EUR/100 kg	17,10
1602 42 10 9110	A00	EUR/100 kg	22,80
1602 42 10 9130	A00	EUR/100 kg	17,10
1602 49 19 9130	A00	EUR/100 kg	17,10

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 796/2008**av den 5 augusti 2008****om förbud mot fiske efter kummel i område III a och i EG-vatten i områdena III b, III c och III d
med fartyg som seglar under tysk flagg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den
20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av
fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripoliti-
ken ⁽¹⁾, särskilt artikel 26.4.

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den
12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den
gemensamma fiskeripolitiken ⁽²⁾, särskilt artikel 21.3, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 40/2008 av den 16 januari
2008 om fastställande för år 2008 av fiskemöjligheter
och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och
grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för
gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegräns-
ningar krävs ⁽³⁾, fastställs kvoter för 2008.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har
fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här
förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den
medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som seglar
under den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för
2008 är uppfiskad.

- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta
bestånd samt förvaring ombord, omlastning och land-
ning av fångster av detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Uppfiskad kvot**

Den fiskekvot för 2008 som tilldelats den medlemsstat som
anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges
i samma bilaga ska anses vara uppfiskad från och med den dag
som fastställs i bilagan.

Artikel 2**Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förord-
ning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den med-
lemsstat som anges i samma bilaga, eller som seglar under den
medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som
fastställs i bilagan. Efter den dagen är det även förbjudet att
förvara ombord, omlasta och landa fångster av detta bestånd
gjorda av sådana fartyg.

Artikel 3**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har
offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 augusti 2008.

På kommissionens vägnar
Fokion FOTIADIS
Generaldirektör för fiske och
havsfrågor

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59. Förordningen senast ändrad genom
förordning (EG) nr 865/2007 (EUT L 192, 24.7.2007, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom
förordning (EG) nr 1098/2007 (EUT L 248, 22.9.2007, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 19, 23.1.2008, s. 1. Förordningen senast ändrad genom
förordning (EG) nr 718/2008 (EUT L 198, 26.7.2008, s. 8).

BILAGA

Nr	23/T&Q
Medlemsstat	Tyskland
Bestånd	HKE/3A/BCD
Art	Kummel (<i>Merluccius merluccius</i>)
Område	IIIa; EG-vatten i IIIb, IIIc och IIId
Datum	29.6.2008

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 797/2008**av den 7 augusti 2008****om ändring av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 33.2 a och 33.4 i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) De exportbidragssatser som från och med den 25 juli 2008 gäller för de produkter som förtecknas i bilagan, och som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget, fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 716/2008 ⁽²⁾.

- (2) Tillämpningen av de bestämmelser och kriterier som fastställs i förordning (EG) nr 716/2008 på den information som kommissionen för närvarande har tillgång till, medför att de exportbidrag som för närvarande gäller bör ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidragssatser som fastställs i förordning (EG) nr 716/2008 ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 augusti 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 augusti 2008.

På kommissionens vägnar

Heinz ZOUREK

Generaldirektör för näringsliv och industri

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1260/2007 (EUT L 283, 27.10.2007, s. 1). Med verkan från den 1 oktober 2008 ersätts förordning (EG) nr 318/2006 av förordning (EG) nr 1234/2007 (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 197, 25.7.2008, s. 52.

BILAGA

Bidragssatser som från och med den 8 augusti 2008 skall tillämpas för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget ⁽¹⁾

KN-nummer	Varuslag	Bidragssats i EUR/100 kg	
		vid förutfastställelse av bidrag	annan
1701 99 10	Vitsocker	16,01	16,01

⁽¹⁾ De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är inte tillämpliga på export till

- a) tredjeländer: Andorra, Liechtenstein, Heliga stolen (Vatikanstaten), Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Serbienn (*), Montenegro, Albanien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt på varor enligt tabellerna I och II i protokoll nr 2 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 22 juli 1972 som exporteras till Schweiziska edsförbundet,
- b) de av EU-medlemsstaternas territorier som inte ingår i gemenskapens tullområde: Färöarna, Grönland, Helgoland, Ceuta, Melilla, kommunerna Livigno och Campione d'Italia och de områden i Republiken Cypern där landets regering inte utövar den faktiska kontrollen;
- c) europeiska territorier vilkas utrikes angelägenheter omhändertas av en medlemsstat och som inte ingår i gemenskapens tullområde: Gibraltar.

(*) Inkluderar Kosovo, under FN:s beskydd, i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

DIREKTIV

RÅDETS DIREKTIV 2008/71/EG

av den 15 juli 2008

om identifikation och registrering av svin

(kodifierad version)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Rådets direktiv 92/102/EEG av den 27 november 1992 om identifikation och registrering av djur ⁽²⁾ har ändrats flera gånger ⁽³⁾ på ett väsentligt sätt. För att skapa klarhet och överskådlighet bör det direktivet kodifieras.
- (2) Enligt artikel 3.1 c i rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden ⁽⁴⁾ ska djur som är föremål för handel inom gemenskapen identifieras på det sätt som krävs i gemenskapsreglerna och registreras så att det går att spåra den anläggning, central eller organisation de ursprungligen kommer ifrån eller där de transiterats. Före den 1 januari 1993 skulle dessa system för identifikation och registrering utvidgas till att även omfatta förflyttningar av djur inom de enskilda medlemsstaternas territorier.
- (3) I artikel 14 i rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroll-

ler ska organiseras för djur som importeras till gemenskapen från tredjeland ⁽⁵⁾ fastslås att identifikation och registrering enligt artikel 3.1 c i direktiv 90/425/EEG av sådana djur måste ske efter det att den veterinära kontrollen utförts, utom då införseln gäller slaktdjur eller registrerade hästdjur.

- (4) Det är nödvändigt att säkerställa ett snabbt och effektivt informationsutbyte mellan medlemsstaterna som medger en korrekt tillämpning av detta direktiv. Gemenskapsföreskrifter om detta har fastställts i rådets förordning (EG) nr 515/97 av den 13 mars 1997 om ömsesidigt bistånd mellan medlemsstaternas administrativa myndigheter och om samarbete mellan dessa och kommissionen för att säkerställa en korrekt tillämpning av tull- och jordbrukslagstiftningen ⁽⁶⁾ samt i rådets direktiv 89/608/EEG av den 21 november 1989 om ömsesidig hjälp mellan medlemsstaternas myndigheter om samarbete mellan dessa och kommissionen för att säkerställa en korrekt tillämpning av lagstiftningen om veterinära frågor och avelsfrågor ⁽⁷⁾.
- (5) De som håller djur bör föra fortlöpande register över djuren i sina anläggningar. De som är verksamma inom handeln med djur bör föra register över sina affärer. Den behöriga myndigheten bör ges tillgång till dessa register då den begär detta.
- (6) För att snabbt och korrekt kunna följa hur djur flyttas bör djuren kunna identifieras genom en märkning. Ett beslut om denna märknings form och innehåll bör fattas vid en senare tidpunkt, och i avvaktan på detta bör de nationella systemen för identifikation behållas för djur som flyttas inom den nationella marknaden.
- (7) Det bör beslutas om möjligheter till undantag från kraven på märkning för djur som flyttas direkt till ett slakteri från ett jordbruksföretag. Sådana djur bör dock under alla omständigheter ha en märkning som anger från vilket jordbruksföretag de kommer.

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 11 mars 2008 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EGT L 355, 5.12.1992, s. 32. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 21/2004 (EUT L 5, 9.1.2004, s. 8).

⁽³⁾ Se bilaga I del A.

⁽⁴⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 29. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/33/EG (EGT L 315, 19.11.2002, s. 14).

⁽⁵⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 56. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2006/104/EG (EUT L 363, 20.12.2006, s. 352).

⁽⁶⁾ EGT L 82, 22.3.1997, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 807/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 36).

⁽⁷⁾ EGT L 351, 2.12.1989, s. 34.

- (8) Likaledes bör det beslutas om möjligheter till undantag från registreringskravet för djurhållare då innehavet har rent privata syften samt även från registreringsförfarandena i vissa speciella fall.
- (9) Om märkningen blir oläslig eller försvinner, bör en ny märkning göras som anknyter till den tidigare märkningen.
- (10) Detta direktiv bör inte påverka tillämpningen av de särskilda kraven i kommissionens beslut 89/153/EEG av den 13 februari 1989 om sambandet mellan prov tagna för undersökning av restsustanser och djuren och den gård djuren kommer från⁽¹⁾ och inte heller eventuella relevanta tillämpningsregler som fastställs genom direktiv 91/496/EEG.
- (11) Det bör beslutas om ett förfarande för att anta sådana genomförandebestämmelser för detta direktiv, vilka kan visa sig nödvändiga, genom en förvaltningskommitté.
- (12) Detta direktiv får inte påverka medlemsstaternas skyldigheter vad gäller de tidsfrister för införlivande med nationell lagstiftning av de direktiv som anges i bilaga I del B.
- c) *djurhållare*: varje fysisk eller juridisk person som, även tillfälligt, är ansvarig för djur.
- d) *behörig myndighet*: den centrala myndighet i en medlemsstat som är behörig att utföra veterinära kontroller, eller varje myndighet till vilken denna har delegerat behörigheten i samband med genomförandet av detta direktiv.
- e) *handel*: handel enligt definitionen i artikel 2.3 i direktiv 90/425/EEG.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna ska säkerställa följande:

- a) Den behöriga myndigheten ska ha en aktuell förteckning över samtliga anläggningar inom sitt territorium som håller djur vilka omfattas av detta direktiv, med uppgift om djurhållare, och anläggningarna ska inte strykas från förteckningen förrän det under tre på varandra följande år inte har förekommit några djur i anläggningen. I förteckningen ska även ingå den eller de märkningar som används för att identifiera anläggningen enligt artikel 5.2 första stycket och artikel 8.
- b) Kommissionen och den behöriga myndigheten ska kunna ges tillgång till samtliga uppgifter som inhämtats enligt detta direktiv.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I detta direktiv fastställs minimikrav för identifikation och registrering av svin, vilka krav dock inte ska påverka tillämpningen av sådana närmare gemenskapsregler som kan komma att fastställas för att utrota eller begränsa sjukdomar.

Tillämpningen av detta direktiv ska inte påverka beslut 89/153/EEG och de genomförandebestämmelser som fastställs enligt direktiv 91/496/EEG.

Artikel 2

I detta direktiv gäller följande definitioner:

- a) *djur*: varje djur av familjen *Suidae*, med undantag av viltlevande svin enligt definitionen i artikel 2 b i rådets direktiv 2001/89/EG av den 23 oktober 2001 om gemenskapsåtgärder för bekämpning av klassisk svinpest⁽²⁾.
- b) *anläggning*: varje form av verksamhet, byggnad eller, i fråga om frilandsjordbruk, plats där djur hålls, förvaras eller hanteras.

⁽¹⁾ EGT L 59, 2.3.1989, s. 33.

⁽²⁾ EGT L 316, 1.12.2001, s. 5. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 2007/729/EG (EUT L 294, 13.11.2007, s. 26).

Artikel 4

1. Medlemsstaterna ska säkerställa att varje djurhållare som är uppförd på den förteckning som föreskrivs i artikel 3.1 a ska föra register med uppgift om antalet djur i anläggningen.

Registret ska innehålla aktuella uppgifter om djur som flyttats (antal djur som omfattas av varje flyttning till eller från anläggningen), åtminstone med uppgift om totalt antal djur och om ursprung respektive destination samt dagen för dessa flyttningar.

Den identifikationsstämpel som används enligt artiklarna 5 och 8 ska alltid anges.

Då det gäller renrasiga svin och hybridsvin som införs i stambok enligt rådets direktiv 88/661/EEG av den 19 december 1988 om avelsmässiga normer för avelssvin⁽¹⁾ får ett alternativt registreringssystem som bygger på individuell identifikation godkännas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 18 i direktiv 90/425/EEG, om det ger likvärdiga garantier.

2. Medlemsstaterna ska även säkerställa följande:

- a) Varje djurhållare ska på begäran till den behöriga myndigheten lämna fullständiga uppgifter om djurens ursprung, identifikationssätt samt i tillämpliga fall destination för djur som han har ägt, förvarat, transporterat, salufört eller slaktat.
- b) Då djur ska flyttas till eller från en marknad eller uppsamlingsplats, ska djurhållaren lämna en handling med uppgifter om djuren till den ansvarige, som på marknaden eller uppsamlingsplatsen utgör tillfällig djurhållare.

Den ansvarige får använda de handlingar han mottagit enligt första stycket för att fullgöra de förpliktelser som fastställs i punkt 1 tredje stycket.

- c) Register och uppgifter ska finnas tillgängliga på anläggningen och på begäran ställas till den behöriga myndighetens förfogande under minst den tid som fastställs av den behöriga myndigheten, dock lägst tre år.

Artikel 5

1. Medlemsstaterna ska säkerställa att följande allmänna principer iakttas:

- a) Djuren ska ha försetts med identifikationsmärke innan de lämnar den anläggning där de fötts.
- b) Inget märke får avlägsnas eller ersättas utan den behöriga myndighetens godkännande.

Om ett märke har blivit oläsligt eller försvunnit, ska ett nytt märke anbringas enligt denna artikel.

- c) Djurhållaren ska införa eventuella nya märkningar i det register som avses i artikel 4 så att de kopplas till den tidigare märkningen av djuren.

2. Djuren ska märkas snarast möjligt, och under alla omständigheter innan de lämnar anläggningen, med ett örönärke eller en tatuering som gör det möjligt att fastställa från vilken anläggning de kommer och som ska återges i varje åtföljande handling och även ingå i den förteckning som avses i artikel 3.1 a.

Med undantag från artikel 3.1 c andra stycket i direktiv 90/425/EEG får medlemsstaterna tillämpa sina nationella system vid all flyttning av djur inom deras territorium. Dessa system ska göra det möjligt att identifiera den anläggning djuren kommer från och den där de föddes. Medlemsstaterna ska meddela kommissionen vilka system de avser att införa i detta syfte. En medlemsstat kan, i enlighet med det förfarande som avses i artikel 18 i direktiv 90/425/EEG, anmodas att göra nödvändiga ändringar i sitt system, om det inte uppfyller ovanstående krav.

För djur med en tillfällig märkning som identifierar en sändning ska det under hela transporten finnas ett åtföljande dokument som gör det möjligt att fastställa djurens ursprung och ägare samt avsändnings- och bestämmelseort.

Artikel 6

1. Om den behöriga myndigheten i bestämmelsemedlemsstaten beslutar att inte behålla det identifikationsmärke som tilldelats djuret på ursprungsanläggningen, ska denna myndighet stå för alla kostnader i samband med bytet av märke. Då ett märke har ändrats på detta sätt, ska en hänvisning upprättas mellan den identifikation som tilldelades av den behöriga myndigheten i den medlemsstat varifrån djuret sändes och den nya identifikation som tilldelats av den behöriga myndigheten i bestämmelsemedlemsstaten, och denna hänvisning ska införas i det register som föreskrivs i artikel 4.

Den möjlighet som avses i första stycket ska inte föreligga för slaktdjur som importeras enligt artikel 8 utan att ha försetts med ett nytt märke enligt artikel 5.

2. När handel har skett med djur, får den behöriga myndigheten i bestämmelsemedlemsstaten, i det syfte som anges i artikel 5 i direktiv 90/425/EEG, åberopa artikel 4 i direktiv 89/608/EEG för att få uppgifter om djuren, den besättning de ursprungligen tillhörde och de eventuella flyttningar som skett.

⁽¹⁾ EGT L 382, 31.12.1988, s. 36. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

Artikel 7

Medlemsstaterna ska säkerställa att samtliga upplysningar om flyttningar av djur utan åtföljande intyg eller dokument som krävs i lagstiftningen om veterinära eller zootekniska kontroller ska hållas tillgängliga för att på begäran kunna uppvisas för den behöriga myndigheten under minst den tid som denna myndighet har fastställt.

Artikel 8

Varje djur som importerats från tredjeland, godkänts vid den kontroll som föreskrivs i direktiv 91/496/EEG och fortfarande befinner sig inom gemenskapens territorium, ska inom trettio dagar efter den nämnda kontrollen och innan det flyttas identifieras med ett märke enligt artikel 5 i detta direktiv, såvida inte bestämmelseanläggningen är ett slakteri som är beläget inom den behöriga myndighets område som är ansvarig för veterinärkontrollen och djuret slaktas inom denna trettiodagarsperiod.

En hänvisning ska upprättas mellan den identifikation som används i det aktuella tredjelandet och den som tilldelas av den medlemsstat som importerar djuren. Denna hänvisning ska införas i det register som föreskrivs i artikel 4.

Artikel 9

Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga administrativa eller straffrättsliga åtgärder för att sanktionera varje överträdelse av gemenskapens veterinärlagstiftning i de fall det kan visas att märkningen eller identifikationen av djuren eller den registrering som föreskrivs i artikel 4 inte har utförts enligt kraven i detta direktiv.

Artikel 10

Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 11

Direktiv 92/102/EEG i dess lydelse enligt rättsakterna som anges i bilaga I del A, ska upphöra att gälla, utan att det påverkar medlemsstaternas skyldigheter vad gäller tidsfristerna för införlivande med nationell lagstiftning av det direktiv som anges i bilaga I del B.

Hänvisningar till det upphävda direktivet ska anses som hänvisningar till detta direktiv och ska läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga II.

Artikel 12

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 13

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 15 juli 2008.

På rådets vägnar

M. BARNIER

Ordförande

BILAGA I

DEL A

Upphävt direktiv och en lista över dess efterföljande ändringar

(hänvisningar i artikel 11)

Rådets direktiv 92/102/EEG
(EGT L 355, 5.12.1992, s. 32)

Punkt V.E.I.4.6 i bilaga I till 1994 års anslutningsakt
(EGT C 241, 29.8.1994, s. 21)

Rådets förordning (EG) nr 21/2004
(EUT L 5, 9.1.2004, s. 8)

endast artikel 15

DEL B

Tidsfrister för införlivande i nationell lagstiftning

(hänvisningar i artikel 11)

Direktiv	Tidsfrist för införlivande ⁽¹⁾
92/102/EEG	31.12.1993 ⁽²⁾ 31.12.1995 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Fastställandet av den 1 januari 1994 som sista datum för införlivandet i nationell lagstiftning ska inte påverka avskaffandet av veterinärkontroller vid gränserna enligt direktiv 90/425/EEG. (Se artikel 11.3 i direktiv 92/102/EEG).

⁽²⁾ För kraven vad gäller svin. (Se artikel 11.1 första strecksatsen i direktiv 92/102/EEG.)

⁽³⁾ För Finland i fråga om kraven för nötkreatur, svin, får och getter. (Se artikel 11.1 andra strecksatsen i direktiv 92/102/EEG).

BILAGA II

JÄMFÖRELSETABELL

Direktiv 92/102/EEG	Detta direktiv
Artiklarna 1, 2 och 3	Artiklarna 1, 2 och 3
Artikel 4.1 a	Artikel 4.1
Artikel 4.2	—
Artikel 4.3	Artikel 4.2
Artikel 5.1 a, b och c	Artikel 5.1 a, b och c
Artikel 5.1 d	—
Artikel 5.3	Artikel 5.2
Artiklarna 6–9	Artiklarna 6–9
Artikel 10	—
Artikel 11.1	—
Artikel 11.2	Artikel 10
Artikel 11.3	—
—	Artikel 11
—	Artikel 12
Artikel 12	Artikel 13
—	Bilaga I
—	Bilaga II

II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

BESLUT

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 15 juli 2008

om utnämning av en finländsk ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén

(2008/647/EG, Euratom)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 259,

Artikel 1

Thomas PALMGREN, företrädare för internationella frågor vid Företagarna i Finland, utnämns till ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén under återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 20 september 2010.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 167,

Artikel 2

med beaktande av rådets beslut 2006/651/EG, Euratom ⁽¹⁾,

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

med beaktande av den finländska regeringens förslag,

med beaktande av kommissionens yttrande, och

Utfärdat i Bryssel den 15 juli 2008.

av följande skäl:

På rådets vägnar

En plats som ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén har blivit ledig till följd av Eero LEHTIS avgång.

M. BARNIER

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 269, 28.9.2006, s. 13. Beslutet ändrat genom beslut 2007/622/EG, Euratom (EUT L 253, 28.9.2007, s. 39).

RÅDETS BESLUT
av den 15 juli 2008
om utnämning av en tysk ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén
(2008/648/EG, Euratom)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 259,

Artikel 1

Bernd DITTMANN, Chef der EU-Vertretung des Bundesverbands der Deutschen Industrie (BDI), utnämns till ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén under återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 20 september 2010.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 167,

med beaktande av beslut 2006/524/EG, Euratom ⁽¹⁾,

Artikel 2

med beaktande av den tyska regeringens förslag,

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

med beaktande av kommissionens yttrande, och

Utfärdat i Bryssel den 15 juli 2008.

av följande skäl:

En plats som ledamot i Ekonomiska och sociala kommittén har blivit ledig till följd av Ludolf VON WARTENBERGS, avgång.

På rådets vägnar

M. BARNIER

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 207, 28.7.2006, s. 30.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 3 juli 2008

om godtagande av ett åtagande som gjorts i samband med antidumpningsförfarandet rörande import av karbamidammoniumnitratlösningar med ursprung i Ryssland

(2008/649/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artiklarna 8 och 9,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE

- (1) Rådet införde genom förordning (EG) nr 1995/2000 ⁽²⁾ en slutgiltig antidumpningstull på import av karbamidammoniumnitratlösningar (nedan kallad *den berörda produkten*) med ursprung i bl.a. Ryssland. Efter en översyn vid giltighetstidens utgång som inleddes i september 2005 förlängde rådet genom förordning (EG) nr 1911/2006 ⁽³⁾ dessa åtgärder på nuvarande nivå för en period av fem år.
- (2) Kommissionen offentliggjorde därför den 19 december 2006 i *Europeiska unionens officiella tidning* ett tillkännagivande om inledande av en partiell interimsoversyn av dessa åtgärder ⁽⁴⁾ på begäran av Open Joint Stock Company (OJSC) Mineral and Chemical Company Eurochem, ett holdingbolag som tillhör OJSC Novomoskovskiy Azot och OJSC Nevinnomyssky Azot, Ryssland, (nedan kallade *de exporterande tillverkarna*).

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2117/2005 (EUT L 340, 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ EGT L 238, 22.9.2000, s. 15. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1675/200 (EUT L 238, 25.9.2003, s. 4).

⁽³⁾ EUT L 365, 21.12.2006, s. 26.

⁽⁴⁾ EUT C 311, 19.12.2006, s. 51.

- (3) De slutgiltiga resultaten och slutsatserna av den partiella interimsoversynen beträffande den exporterande tillverkaren anges i rådets förordning (EG) nr 238/2008 ⁽⁵⁾. Under interimsoversynen uttryckte den exporterande tillverkaren ett intresse av att göra ett prisåtagande men lämnade inte in ett tillräckligt väl underbyggt erbjudande inom de tidsfrister som fastställs i artikel 8.2 i grundförordningen. Som fastställs i ovannämnda förordning ansåg dock rådet att den exporterande tillverkaren som undantag borde tillåtas att färdigställa sitt erbjudande om åtagande inom tio kalenderdagar efter den förordningens ikraftträdande av de skäl som anges i skälen 57 och 58 i förordning (EG) nr 238/2008. Efter offentliggörandet av ovannämnda förordning och inom de tidsfrister som fastställs i den förordningen lämnade den exporterande tillverkaren in ett godtagbart prisåtagande enligt artikel 8.1 i grundförordningen.

B. ÅTAGANDE

- (4) Den exporterande tillverkaren erbjöd sig att sälja den berörda produkt som omfattas av KN-nummer 3102 80 00 till lägst ett pris som innebär att de skadevållande verkningarna av dumpning undanröjs. Vidare kommer enligt åtagandet minimipriset för den berörda produkten att indexeras på grundval av offentliga internationella prisnoteringar, eftersom priserna på den berörda produkten varierar kraftigt. Den exporterande tillverkaren erbjöd sig också att iakttä ett visst kvantitativt tak för att förhindra att importen därifrån påverkar priserna i Frankrike eftersom de priserna utgör grunden för indexeringen. Det kvantitativa taket fastställs till totalt ca 10 % av gemenskapens sammanlagda förbrukning av den berörda produkten.
- (5) För att minska risken för prisöverträdelse genom pris-kompensation erbjöd sig den exporterande tillverkaren dessutom att inte sälja den produkt som omfattas av åtagandet till samma kunder i gemenskapen som de säljer andra produkter till, med undantag av vissa andra produkter för vilka den exporterande tillverkaren förbinder sig att följa en särskild prisstruktur.

⁽⁵⁾ EUT L 75, 18.3.2008, s. 14.

- (6) Den exporterande tillverkaren kommer också regelbundet att lämna utförliga uppgifter om sin export till gemenskapen, så att kommissionen på ett effektivt sätt kan övervaka att åtagandet efterlevs. Dessutom har den exporterande tillverkaren en sådan försäljningsstruktur att kommissionen anser att risken för kringgående av åtagandena är begränsad.
- (7) Sedan erbjudandet om åtagande hade meddelats invände gemenskapsindustrin mot detta erbjudande om åtagande. Gemenskapsindustrin hävdade att priserna på den berörda produkten är instabila och att en indexering av minimipriset på grundval av prisnoteringarna för den berörda produkten inte fungerar under alla marknadsförhållanden, särskilt inte på en utbudsdriven marknad, dvs. en marknadssituation där köparen kan bestämma priserna på grund av ett stort utbud. Gemenskapsindustrin föreslog därför att indexeringen av minimipriserna skulle grundas på priserna på naturgas i Waidhaus. Det bör dock framhållas här att en indexering baserad på ett naturgaspris inte anses möjlig i detta fall på grund av den berörda produktens svaga korrelation med naturgaspriserna. När det gäller gemenskapsindustrins kommentarer att den nuvarande indexeringen inte skulle fungera på en utbudsdriven marknad kan det noteras att kommissionen kommer att övervaka detta åtagande, och om det finns bevisning till stöd för att åtagandet inte längre fungerar ska kommissionen enligt skäl 11 agera snabbt för att avhjälpa situationen.
- (8) Gemenskapsindustrin hävdade vidare att det kvantitativa taket var alltför högt och begärde att det skulle fastställas till högst 3 % av gemenskapens sammanlagda förbrukning. Man påstod att den exporterande tillverkaren skulle kunna påverka priserna på gemenskapsmarknaden med ett högre belopp och sålunda göra indexeringen av minimipriset ogenomförbar. Härvidlag bör det framhållas att det kvantitativa taket fastställdes på en nivå som i) på ett tillfredsställande sätt ansågs begränsa risken för att den exporterande tillverkaren skulle påverka priserna på den franska marknaden, vilket skulle medföra att den nuvarande indexeringen inte skulle fungera, ii) ansågs vara tillräckligt hög för att åtagandet samtidigt skulle fortsätta att fungera. Dessutom saknade gemenskapsindustrin stöd för påståendet att en mängd över 3 % av gemenskapens sammanlagda förbrukning skulle påverka priserna negativt.
- (9) Därutöver föreslog gemenskapsindustrin att det skulle införas ett "progressivt kvantitativt tak" genom vilket den exporterande tillverkarens kvantitativa tak skulle höjas på årsbasis beroende på hur den exporterande tillverkaren beaktar villkoren i åtagandet. Detta förslag tillbakavisas dock eftersom det enda syftet med det kvantitativa taket är att begränsa risken för påverkan på de priser som ligger till grund för indexeringen av minimipriset.
- Det bör också noteras att godtagandet av åtagandet i sig kan dras tillbaka om åtagandet överträds.
- (10) Mot bakgrund av detta kan det åtagande som den ryska exporterande tillverkaren erbjuder godtas.
- (11) På grund av de särskilda inslagen i detta åtagande (dvs. framför allt indexeringen) kommer kommissionen regelbundet att bedöma åtagandets praktiska genomförande. För sin bedömning av det praktiska genomförandet kommer kommissionen att beakta bl.a. följande kriterier: priserna på den berörda produkten på den franska marknaden, nivån på koefficienten för indexeringsformeln, den exporterande tillverkarens försäljningspriser enligt kvartalsvisa försäljningsrapporter och gemenskapsindustrins lönsamhet. Om bedömningen visar att gemenskapsindustrins minskade lönsamhet beror på åtagandet avser kommissionen att utan dröjsmål dra tillbaka godtagandet av åtagandet enligt artikel 8.9 i grundförordningen.
- (12) För att kommissionen effektivt ska kunna övervaka om de exporterande tillverkarna efterlever sina åtaganden kommer, vid ansökan hos de berörda tullmyndigheterna om övergång till fri omsättning inom ramen för åtagandena, befrielse från antidumpningstullen endast att medges i) om en åtagandefaktura uppvisas som innehåller åtminstone de uppgifter som anges i bilagan till rådets förordning (EG) nr 789/2008 ⁽¹⁾, ii) om de importerade varorna har tillverkats, skickats och fakturerats direkt av de nämnda företagen till den första oberoende kunden i gemenskapen samt iii) om de varor som deklarerats och uppvisas för tullen exakt motsvarar beskrivningen på åtagandefakturan. Om ingen sådan faktura uppvisas, eller om den inte motsvarar den produkt som uppvisas i tullen, ska i stället den gällande antidumpningstullsatsen betalas.
- (13) För att åtagandet verkligen ska efterlevas har importörerna genom rådets förordning (EG) nr 789/2008 uppmärksamats på att bristande uppfyllande av de villkor som föreskrivs i denna förordning eller kommissionens återtagande av det godtagna åtagandet kan leda till att det uppstår en tullskuld för de relevanta transaktionerna.
- (14) Om åtagandet överträds eller återtas, eller om kommissionen återtar sitt godtagande av åtagandet, ska den antidumpningstull som införts i enlighet med artikel 9.4 i grundförordningen automatiskt tillämpas, i enlighet med artikel 8.9 i grundförordningen.

⁽¹⁾ Se sidan 14 i detta nummer av EUT.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det åtagande som gjorts av nedan angivna exporterande tillverkare i samband med antidumpningsförfarandet rörande import av blandningar av karbamid och ammoniumnitrat lösta i vatten eller ammoniak med ursprung i Ryssland godtas härmed.

Land	Företag	Taric-tilläggsnummer
Ryssland	Open Joint Stock Company (OJSC) Mineral and Chemical Company Eurochem, som ingår i Eurochemkoncernen, Moskva, Ryssland, för varor som tillverkats av dess närstående företag OJSC NAK Azot, Novomoskovsk, Ryssland, eller av dess närstående företag OJSC Nevinnomyssky Azot, Nevinnomyssk, Ryssland, och som antingen säljs direkt till den första oberoende kunden i gemenskapen eller samma varor som säljs av Eurochem Trading GmbH, Zug, Schweiz, till den första oberoende kunden i gemenskapen.	A885

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel 3 juli 2008.

På kommissionens vägnar

Peter MANDELSON

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 30 juli 2008

om ändring av rådets direktiv 82/894/EEG om anmälan av djursjukdomar inom gemenskapen så att vissa sjukdomar läggs till i förteckningen över anmälningspliktiga sjukdomar och svinlamhet stryks från förteckningen

[delgivet med nr K(2008) 3943]

(Text av betydelse för EES)

(2008/650/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 82/894/EEG av den 21 december 1982 om anmälan av djursjukdomar inom gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 5.2, och

av följande skäl:

- (1) I direktiv 82/894/EEG om anmälan av djursjukdomar inom gemenskapen fastställs kriterier för anmälan av de djursjukdomar vars förekomst medlemsstaterna ska anmäla till kommissionen och till övriga medlemsstater.
- (2) Det är viktigt att omedelbart anmäla och informera om förekomsten av dessa sjukdomar inom gemenskapen för att bekämpa dem samt för att kontrollera förflyttningar av och handel med levande djur och animaliska produkter.
- (3) I enlighet med rådets direktiv 2006/88/EG av den 24 oktober 2006 om djurhälsokrav för djur och produkter från vattenbruk och om förebyggande och bekämpning av vissa sjukdomar hos vattenlevande djur ⁽²⁾ ska medlemsstaterna i vissa fall anmäla bekräftad förekomst av de sjukdomar hos vattenlevande djur som förtecknas i bilaga IV till det direktivet.
- (4) I bilaga I till direktiv 82/894/EEG, som innehåller en förteckning över de sjukdomar som ska anmälas till kommissionen och till övriga medlemsstater, upptas bland fisksjukdomarna endast infektiös hematopoietisk nekros, infektiös laxanemi och viral hemorragisk septikemi.

- (5) Enligt bilaga IV i direktiv 2006/88/EG är epizootisk hematopoietisk nekros, epizootiskt ulcerativt syndrom, infektion orsakad av *Bonamia exitiosa*, infektion orsakad av *Bonamia ostreae*, infektion orsakad av *Marteilia refringens*, infektion orsakad av *Microcytos mackini*, infektion orsakad av *Perkinsus marinus*, Koiherpesvirus, Taura-syndrom, vit pricksjuka och Yellowhead disease också anmälningspliktiga sjukdomar.

- (6) Det är därför nödvändigt att lägga till dessa sjukdomar i bilaga I till direktiv 82/894/EEG. Det är också nödvändigt att anpassa bilaga II till det rådsdirektivet för att ta hänsyn till vissa uppgifter om vattenbruksdjur.

- (7) Genom rådets direktiv 2002/60/EG ⁽³⁾ togs Teschensjuka (svinlamhet) bort från förteckningen över sjukdomar i bilaga I till rådets direktiv 92/119/EEG ⁽⁴⁾ och därigenom är det inte längre obligatoriskt att anmäla denna sjukdom till de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna.

- (8) Denna sjukdom bör därför strykas från förteckningen i bilaga I till direktiv 82/894/EEG.

- (9) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till direktiv 82/894/EEG ska ersättas med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut ska tillämpas från och med den 1 augusti 2008.

⁽¹⁾ EGT L 378, 31.12.1982, s. 58. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 2004/216/EG (EUT L 67, 5.3.2004, s. 27).

⁽²⁾ EUT L 328, 24.11.2006, s. 14. Direktivet ändrat genom kommissionens direktiv 2008/53/EG (EUT L 117, 1.5.2008, s. 27).

⁽³⁾ EGT L 192, 20.7.2002, s. 27. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 2007/729/EG (EUT L 294, 13.11.2007, s. 26).

⁽⁴⁾ EGT L 62, 15.3.1993, s. 69. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 2007/10/EG (EUT L 63, 1.3.2007, s. 24).

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 30 juli 2008.

På kommissionens vägnar

Androulla VASSILIOU

Ledamot av kommissionen

BILAGA

"BILAGA I

Sjukdomar som ska anmälas*A. Sjukdomar hos landlevande djur*

Afrikansk hästpest
Afrikansk svinpest
Aviär influensa
Blåtunga
Bovin spongiform encefalopati
Klassisk svinpest
Elakartad lungsjuka hos nötkreatur
Beskällarsjuka (dourine)
Hästencefalomyelit (alla former, inklusive venezuelansk hästencefalomyelit)
Ekvin infektiös anemi
Mul- och klövsjuka
Rots
Lumpy skin disease
Newcastlesjuka
Peste des petits ruminants
Rift valleyfeber
Boskapspest
Koppor hos får och get (capripox)
Skalbaggar av typen *Aethina tumida*
Vesikulär svinsjuka
Tropilaelaps-kvalster
Vesikulär stomatit

B. Sjukdomar hos vattenlevande djur

Epizootisk hematopoietisk nekros
Epizootiskt ulcerativt syndrom
Viral hemorragisk septikemi
Vit pricksjuka
Yellowhead disease
Taura-syndrom
Infektiös hematopoietisk nekros (IHN)
Infektiös laxanemi
Infektion orsakad av *Perkinsus marinus*
Infektion orsakad av *Microcytos mackini*
Infektion orsakad av *Marteilia refringens*
Infektion orsakad av *Bonamia ostreae*
Infektion orsakad av *Bonamia exitiosa*
Koiherpesvirus

BILAGA II

- A. Uppgifter som ska lämnas vid anmälan enligt artiklarna 3 och 4 när det gäller primära och sekundära utbrott av de sjukdomar som förtecknas i punkt A och B i bilaga I:
1. Datum för avsändning.
 2. Tidpunkt för avsändning.
 3. Ursprungsland.
 4. Sjukdomens namn och, i förekommande fall, virus typ.
 5. Utbrottets löpnummer.
 6. Typ av utbrott.
 7. Referensnummer för utbrott som har samband med det aktuella utbrottet.
 8. Region samt anläggningens geografiska läge.
 9. Andra regioner som påverkas av restriktionerna.
 10. Datum för bekräftelse.
 11. Datum för misstanke.
 12. Datum för bedömning av den första infektionen.
 13. Sjukdomens ursprung.
 14. Bekämpningsåtgärder som har vidtagits.
 15. Antal djur på anläggningen som är mottagliga för sjukdomen: a) nötkreatur, b) svin, c) får, d) getter, e) fjäderfä, f) hästdjur, g) vid sjukdomar hos vattenbruksdjur ska vikten eller antalet $\times 1\,000$ av djur som är mottagliga för sjukdomen anges, h) vilda arter, i) vid sjukdomar hos bin ska antalet bikupor med mottagliga bin anges.
 16. Antal kliniskt drabbade djur på anläggningen: a) nötkreatur, b) svin, c) får, d) getter, e) fjäderfä, f) hästdjur, g) vid sjukdomar hos vattenbruksdjur ska vikten eller antalet $\times 1\,000$ djur som har kliniska symptom anges, h) vilda arter, i) vid sjukdomar hos bin ska antalet bikupor med kliniskt drabbade bin anges.
 17. Antal djur som har dött på anläggningen: a) nötkreatur, b) svin, c) får, d) getter, e) fjäderfä, f) hästdjur, g) vid sjukdomar hos vattenbruksdjur ska vikten eller antalet $\times 1\,000$ djur som har dött på anläggningen anges, h) vilda arter.
 18. Antal djur som har slaktats: a) nötkreatur, b) svin, c) får, d) getter, e) fjäderfä, f) hästdjur, g) vid sjukdomar hos vattenbruksdjur ska, i tillämpliga fall (endast för fisk och skaldjur), vikten eller antalet $\times 1\,000$ djur som har slaktats anges, h) vilda arter.
 19. Antal destruerade slaktkroppar: a) nötkreatur, b) svin, c) får, d) getter, e) fjäderfä, f) hästdjur, g) vid sjukdomar hos vattenbruksdjur ska, i tillämpliga fall, vikten eller antalet $\times 1\,000$ djur som har destruerats anges, h) vilda arter, i) vid sjukdomar hos bin ska antalet destruerade bikupor anges.
 20. (Beräknat) datum då avlivningen kommer att vara slutförd (i tillämpliga fall).
 21. (Beräknat) datum då destrueringen kommer att vara slutförd (i tillämpliga fall).
- B. När det gäller svinpest ska dessutom följande uppgifter lämnas:
1. Avstånd till närmaste svinuppfödning anläggning.
 2. Antal och typ av svin (avelssvin, slaktsvin och smågrisar ⁽¹⁾) på den smittade anläggningen.
 3. Antal och typ av svin (avelssvin, slaktsvin och smågrisar ⁽¹⁾) som är kliniskt drabbade på den smittade anläggningen.
 4. Diagnosmetod.
 5. Om sjukdomen inte bekräftades på en anläggning ska det anges om det skedde på ett slakteri eller i ett transportmedel.
 6. Bekräftelse av primära fall ⁽²⁾ hos vilda svin.

⁽¹⁾ Djur som är yngre än ungefär tre månader.

⁽²⁾ Med primära fall av svinpest hos vilda svin avses de fall som inträffar i fria områden, dvs. utanför de områden som belagts med restriktioner med avseende på klassisk svinpest hos vilda svin.

C. När det gäller sjukdomar hos vattenbruksdjur förtecknade i punkt B i bilaga I gäller följande:

- Alla bekräftade utbrott av exotiska sjukdomar och bekräftade utbrott av andra än exotiska sjukdomar i tidigare sjukdomsfria medlemsstater, zoner eller delområden enligt definitionen i direktiv 2006/88/EG ska anmälas som primära sjukdomsutbrott. Namn på och beskrivning av zonen eller delområdet ska ingå i den fria texten.
 - Andra utbrott än de som nämns i punkten ovan ska betraktas som sekundära utbrott, i enlighet med artikel 4.1 i det här direktivet.
 - Sekundära utbrott av sjukdomar hos vattenbruksdjur ska anmälas månadsvis.”
-

III

(Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen)

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I
FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

RÅDETS BESLUT 2008/651/GUSP/RIF

av den 30 juni 2008

om undertecknande på Europeiska unionens vägnar av ett avtal mellan Europeiska unionen och Australien om lufttrafikföretags behandling av passageraruppgifter (PNR) från Europeiska unionen och överföring av dessa till Australiens tullmyndighet

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 24 och 38, och

av följande skäl:

- (1) Den 28 februari 2008 beslutade rådet att bemyndiga ordförandeskapet, biträtt av kommissionen, att inleda förhandlingar om ett avtal mellan Europeiska unionen och Australien om lufttrafikföretags behandling av passageraruppgifter (PNR) från Europeiska unionen och överföring av dessa till Australiens tullmyndighet. Dessa förhandlingar har varit framgångsrika och ett utkast till avtal har upprättats.
- (2) Detta avtal innehåller detaljerade garantier för skydd av passageraruppgifter som överförs från Europeiska unionen om passagerarflyg till eller från Australien.
- (3) Australien och Europeiska unionen kommer att regelbundet se över tillämpningen av avtalet, så att parterna kan vidta de åtgärder som de anser nödvändiga mot bakgrund av en sådan översyn.
- (4) Avtalet bör undertecknas med förbehåll för att det ingås vid en senare tidpunkt.
- (5) Enligt artikel 15.2 i avtalet kommer avtalet att tillämpas provisoriskt från och med datumet för undertecknandet. Medlemsstaterna bör därför börja tillämpa bestämmelserna från och med detta datum i enlighet med gällande nationell lagstiftning. En förklaring om detta kommer att avges vid tidpunkten för undertecknandet av avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Undertecknandet av avtalet mellan Europeiska unionen och Australien om lufttrafikföretags behandling av passageraruppgifter (PNR) från Europeiska unionen och överföring av dessa till Australiens tullmyndighet godkänns härmed på Europeiska unionens vägnar, med förbehåll för att avtalet ingås.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den eller de personer som ska ha rätt att underteckna avtalet på Europeiska unionens vägnar, med förbehåll för att det ingås.

Artikel 3

I enlighet med artikel 15.2 i avtalet ska avtalets bestämmelser tillämpas provisoriskt i enlighet med gällande nationell lagstiftning från och med datumet för undertecknandet, i avvaktan på att avtalet träder i kraft. Den bifogade förklaringen om provisorisk tillämpning ska avges vid tidpunkten för undertecknandet.

Utfärdat i Bryssel den 30 juni 2008.

På rådets vägnar

D. RUPEL

Ordförande

BILAGA

Förklaring som ska avges på Europeiska unionens vägnar vid tidpunkten för undertecknandet av avtalet mellan Europeiska unionen och Australien om lufttrafikföretags behandling av passageraruppgifter (PNR) från Europeiska unionen och överföring av dessa till Australiens tullmyndighet

"Utan att det avviker från eller ändrar lagstiftningen i EU eller i dess medlemsstater ska detta avtal, i avvaktan på dess ikraftträdande, tillämpas provisoriskt av medlemsstaterna i ärligt uppsåt inom ramen för deras befintliga nationella lagstiftning."

ÖVERSÄTTNING

AVTAL

mellan Europeiska unionen och Australien om lufttrafikföretags behandling av passageraruppgifter (PNR) från Europeiska unionen och överföring av dessa till Australiens tullmyndighet

EUROPEISKA UNIONEN

å ena sidan, och

AUSTRALIEN

å andra sidan,

SOM ÖNSKAR effektivt förebygga och bekämpa terrorism och därmed förknippad brottslighet samt andra grova brott, inbegripet organiserad brottslighet, av gränsöverskridande karaktär som ett sätt att skydda sina respektive demokratiska samhällen och gemensamma värden,

SOM INSER att informationsutbyte är ett väsentligt inslag i kampen mot terrorism och därmed förknippad brottslighet samt andra grova brott, inbegripet organiserad brottslighet, av gränsöverskridande karaktär, och att användningen av passageraruppgifter (PNR-uppgifter) är ett viktigt verktyg i detta sammanhang,

SOM ERKÄNNER att, för att skydda allmän säkerhet och av brottsbekämpningsskäl, bör regler fastställas om lufttrafikföretags överföring av PNR-uppgifter från Europeiska unionen till Australiens tullmyndighet,

SOM ERKÄNNER vikten av att förebygga och bekämpa terrorism och därmed förknippad brottslighet samt andra grova brott, inbegripet organiserad brottslighet, av gränsöverskridande karaktär, samtidigt som de grundläggande fri- och rättigheterna, särskilt skydd för privatlivet, respekteras,

SOM ERKÄNNER att Europeiska unionens och Australiens lagstiftning, policy och principer rörande skyddet av uppgifter har en gemensam grund och att eventuella skillnader i tillämpningen av dessa principer inte bör utgöra något hinder för samarbete enligt detta avtal mellan Europeiska unionen och Australien,

SOM BEAKTAR artikel 17 om rätten till privatliv i den internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter,

SOM BEAKTAR artikel 6.2 i fördraget om Europeiska unionen om respekt för de grundläggande rättigheterna och i synnerhet den grundläggande rätten till privatliv och skydd av personuppgifter,

SOM BEAKTAR de berörda bestämmelserna i *Customs Act 1901* (Cth), särskilt avsnitt 64AF, enligt vilket alla internationella lufttrafikföretag som fraktar passagerare till, från eller genom Australien på särskild anmodan ska lämna Australiens tullverk PNR-uppgifter i den mån sådana insamlats och behållits i lufttrafikföretagets system för bokningar och avgångskontroll, och som också beaktar *Customs Administration Act 1985* (Cth), *Migration Act 1958* (Cth), *Crimes Act 1914* (Cth), *Privacy Act 1988* (Cth) och *Freedom of Information Act 1982* (Cth),

NOTERAR Europeiska unionens åtagande att se till att lufttrafikföretag med bokningssystem, system för avgångskontroll och/eller PNR-uppgifter som behandlats inom EU i enlighet med detta avtal inte ska vara förhindrade att efterleva den australiska lagen om överföring av PNR-uppgifter från Europeiska unionen till Australiens tullmyndighet,

SOM BEKRÄFTAR att detta avtal inte utgör något prejudikat för eventuella framtida överläggningar eller förhandlingar mellan Europeiska unionen och Australien eller mellan någon av parterna och någon stat när det gäller behandling och överföring av PNR-uppgifter eller andra typer av uppgifter från Europeiska unionen,

SOM STRÄVAR EFTER att öka och främja samarbetet mellan parterna i en anda av partnerskap mellan EU och Australien,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

Definitioner

I detta avtal avses med

- a) *parter*: Europeiska unionen (EU) och Australien,
- b) *avtal*: detta avtal och dess bilagor, inbegripet de ändringar av dessa som parterna från tid till annan kan enas om att göra,
- c) *lufttrafikföretag*: lufttrafikföretag som har bokningssystem och/eller PNR-uppgifter som behandlats på EU-medlemsstaternas territorium och som bedriver internationell lufttransport av passagerare till, från eller genom Australien,
- d) *tull*: Australiens tullmyndighet,
- e) *passageraruppgifter (PNR-uppgifter)*: uppgifter om varje passagerares resa som bokningsansvariga och andra medverkande lufttrafikföretag behöver för bokning och bokningskontroll i enlighet med lufttrafikföretagets bokningssystem,
- f) *Australiens PNR-system*: det PNR-system som tullen efter det att den övergångsperiod som avses i artikel 4.1 har löpt ut ska använda för att behandla PNR-uppgifter från EU som lufttrafikföretagen överför till tullen enligt avtalet, i enlighet med punkt 11 i bilagan,
- g) *bokningssystem*: lufttrafikföretagets bokningssystem och system för avgångskontroll,
- h) *behandling*: varje åtgärd eller serie av åtgärder som vidtas med personuppgifter, vare sig det görs automatiskt eller inte, till exempel insamling, registrering, organisering, lagring, bearbetning eller ändring, hämtning, läsning, användning, utlämnande genom översändande, spridning eller annat tillhandahållande av uppgifter, sammanställning eller samkörning, blockering, radering eller förstöring,
- i) *PNR-uppgifter från EU*: PNR-uppgifter som överförs till tullen i enlighet med detta avtal,
- j) *grovt brott*: ett brott för vilket föreskrivs en frihetsberövande påföljd om minst fyra år eller en strängare påföljd.

Artikel 2

Tillämpningsområde

1. Australien ska se till att tullen behandlar PNR-uppgifter från EU i enlighet med detta avtal.
2. EU ska se till att lufttrafikföretag inte hindras från att uppfylla den australiska lagens krav när det gäller överföring till tullen av PNR-uppgifter från EU i enlighet med detta avtal.

Artikel 3

Tillfredsställande skyddsnivå

Tullens efterlevnad av detta avtal ska i den mening som avses i berörd EU-lagstiftning om uppgiftsskydd innebära en tillfredsställande skyddsnivå för PNR-uppgifter från EU som överförs till tullen i enlighet med detta avtal.

Artikel 4

Metod för åtkomst

1. I fråga om PNR-uppgifter från EU ska tullen övergå till det australiska PNR-system som definieras i artikel 1 f inom två år efter det att avtalet har undertecknats. Under den övergångsperioden ska hänvisningar i detta avtal till överföring av PNR-uppgifter anses omfatta tullens åtkomst till PNR-uppgifter i enlighet med det befintliga system som beskrivs i punkt 2.
2. Under övergångsperioden ska tullen använda sitt befintliga PNR-system, som inte lagrar PNR-uppgifter annat än i sådana fall som är kopplade till undersökning vid ankomsten till flygplatser, eller då ett brott har begåtts. Det befintliga PNR-systemet möjliggör elektronisk online-åtkomst i realtid till de uppgiftsområden som anges i punkt 9 i bilagan, så som de återfinns i lufttrafikföretagets bokningssystem.

Artikel 5

Begränsning av ändamålet för PNR-uppgifter från EU

1. Tullen får endast behandla EUPNR-uppgifter och andra personliga uppgifter från EU i syfte att förhindra och bekämpa

- i) terrorism och därmed förknippad brottslighet,
- ii) grova brott, inbegripet organiserad brottslighet av gränsöverskridande karaktär,
- iii) flykt från arresteringsorder eller frihetsberövande i samband med ovannämnda brott.

2. PNR-uppgifter från EU kan, vid behov, också behandlas från fall till fall för att skydda den registrerade personens eller andra personers vitala intressen, särskilt vid risk för den registrerade personens eller andra personers död eller allvarliga skada, eller vid betydande risk för allmän hälsa, särskilt i förhållande till vad som krävs enligt internationellt erkända standarder som Världshälsoorganisationens internationella hälsoreglemente (2005).

3. PNR-uppgifter från EU får dessutom behandlas från fall till fall där en sådan behandling uttryckligen krävs av en domstol eller australisk lag, för att kunna övervaka och utkräva ansvar av den offentliga förvaltningen, inbegripet krav enligt *Freedom of Information Act 1982* (Cth), *Human Rights and Equal Opportunity Commission Act 1986* (Cth), *Privacy Act 1988* (Cth), *Auditor-General Act 1997* (Cth) eller *Ombudsman Act 1976* (Cth). Om framtida ändringar av den australiska lagstiftningen, så som Australien meddelat enligt artikel 6, utvidgar omfattningen av de PNR-uppgifter från EU som ska behandlas enligt artikel 5.3 får EU åberopa bestämmelserna i artiklarna 10 och 13.

Artikel 6

Information om lagstiftning gällande avtalet

Tullen ska underrätta EU om antagandet av australisk lagstiftning som direkt påverkar skyddet av sådana PNR-uppgifter från EU som anges i detta avtal.

Artikel 7

Skydd av enskilda personers personuppgifter

1. Australien ska tillhandahålla ett system som ger enskilda personer, oavsett medborgarskap eller bosättningsland, åtkomst till och möjlighet att rätta egna personuppgifter. De skyddsmekanismer som omfattar PNR-uppgifter från EU som lagras av australiska statliga organ enligt *Privacy Act 1988* (Cth) ska tillämpas, oavsett den enskilda personens medborgarskap eller bosättningsland.

2. Tullen ska behandla mottagna PNR-uppgifter från EU och de personer som berörs av denna behandling helt i enlighet med de standarder för uppgiftsskydd som fastställs i detta avtal och i tillämplig australisk lagstiftning, utan diskriminering, framför allt inte sådan som grundar sig på medborgarskap eller bosättningsland.

Artikel 8

Underrättelse till enskilda personer och allmänheten

Tullen ska ge allmän tillgång, inbegripet till den resande, till upplysningar om behandlingen av PNR-uppgifter, bland annat allmän information om under vilken behörighet uppgifterna samlas in, syftet med insamlingen, det skydd som uppgifterna kommer att omfattas av, det sätt på vilket och i vilken omfattning uppgifterna kan yppas, tillgängliga förfaranden för rättelser och information om vart personer med frågor eller problem kan vända sig.

Artikel 9

Gemensam översyn av genomförandet

Australien och EU ska regelbundet göra en gemensam översyn av detta avtals genomförande, bland annat av garantierna för uppgiftsskydd och datasäkerhet, för att ömsesidigt säkerställa ett effektivt genomförande av avtalet. Vid översynen ska EU företrädas av Europeiska kommissionens direktorat för rättvisa, frihet och säkerhet, inbegripet företrädare för myndigheter för uppgiftsskydd och brottsbekämpning, och Australien ska företrädas av en högre australisk statstjänsteman eller, i tillämpliga fall, myndighetsperson eller av en tjänsteman som var och en av parterna ömsesidigt kan besluta att utse. EU och Australien kommer att gemensamt fastställa de närmare föreskrifterna för översynerna.

Artikel 10

Twistlösning

Eventuella tvister mellan parterna i detta avtal när det gäller dess tolkning, tillämpning eller genomförande ska lösas genom samråd eller förhandlingar mellan parterna och inte hänskjutas till någon tredje part eller domstol för lösning.

Artikel 11

Ändringar och översyn av avtalet

1. Parterna kan skriftligen komma överens om att ändra detta avtal. En ändring träder i kraft endast när parterna har uppfyllt alla nödvändiga interna krav och därefter på den dag som parterna kan enas om.

2. Parterna kan göra en översyn av avtalets bestämmelser fyra år efter dess undertecknande. Bortsett från denna period ska avtalet ses över om ett PNR-system genomförs i Europeiska unionen om och när en sådan översyn kan underlätta driften av Europeiska unionens PNR-system eller genomförandet av detta avtal.

3. Vid en eventuell översyn ska Australien göra sitt bästa för att underlätta driften av Europeiska unionens PNR-system.

*Artikel 12***Tillfälligt upphörande med dataflöden**

1. De behöriga myndigheterna i EU:s medlemsstater kan utöva sina befintliga befogenheter att tillfälligt upphöra med dataflöden till tullen i syfte att skydda enskilda personer när det gäller behandlingen av deras personuppgifter, om det är sannolikt att standarden på det skydd som fastställs i detta avtal inte uppfylls och det finns rimliga skäl att anta att tullen inte vidtar eller kommer att vidta adekvata och lämpliga åtgärder för att lösa problemet i fråga samt att en fortsatt överföring skulle leda till överhängande risk för allvarig skada för de registrerade personerna.

2. De behöriga myndigheterna i EU-medlemsstaterna ska i sådana fall vidta rimliga åtgärder för att underrätta tullen och ge den möjlighet att reagera enligt följande: Varje tillfälligt upphörande ska föregås av en underrättelse som ger tullen och de berörda myndigheterna i EU-medlemsstaterna tillräckligt med tid för att försöka nå en lösning och EU ska underrätta Australien om en sådan lösning. EU ska meddela Australien varje beslut om att återropa befogenheterna enligt denna artikel.

3. Varje tillfälligt upphörande ska avslutas så snart som skyddsstandarden kan garanteras till belåtenhet för Australien och de berörda myndigheterna i EU-medlemsstaterna och Australien har underrättat EU om detta.

*Artikel 13***Avtalets upphörande**

1. Varje part får säga upp eller avbryta detta avtal när som helst genom anmälan på diplomatisk väg. Uppsägningen ska få verkan nittio (90) dagar efter dagen för en sådan anmälan till den andra parten.

2. Även om detta avtal upphör ska alla PNR-uppgifter från EU som enligt detta avtal innehas av de behöriga australiska myndigheterna även fortsättningsvis behandlas i enlighet med de standarder för uppgiftsskydd som anges i avtalet.

3. Detta avtal och de skyldigheter det medför, annat än skyldigheten enligt artikel 13.2, ska upphöra att gälla sju år efter den dag då det undertecknades, om inte parterna ömsesidigt beslutar att ersätta avtalet.

*Artikel 14***Efterlevnad av lagstiftning**

Detta avtal innebär inget undantag från lagarna i Australien, EU eller dess medlemsstater. Detta avtal utgör inte heller grund för några rättigheter eller förmåner för några andra privata eller offentliga personer eller enheter, och inte heller inte några andra korrigeringsåtgärder än de som uttryckligen anges i avtalet.

*Artikel 15***Ikraftträdande, provisorisk tillämpning, språk**

1. Detta avtal träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna utväxlat underrättelser om att de har avslutat sina interna förfaranden i detta syfte.

2. Detta avtal ska tillämpas provisoriskt från och med dagen för undertecknandet.

3. Utfärdat i Bryssel den trettonde juni 2008 i två original på engelska. Det ska även upprättas på bulgariska, tjeckiska, danska, nederländska, estniska, finska, franska, tyska, grekiska, ungerska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska och svenska, och parterna ska godkänna dessa språkversioner. När de har godkänts ska dessa språkversioner vara lika giltiga.

FÖR EUROPEISKA UNIONEN

FÖR AUSTRALIEN

BILAGA

Australiens behandling av passageraruppgifter (PNR) från EU

1. Tullen ska endast begära PNR-uppgifter från EU för passagerare som reser till, från eller genom Australien. Detta inbegriper passagerare som transiterar genom Australien med eller utan visering. De PNR-uppgifter från EU som tullen har tillgång till inkluderar alla PNR-uppgifter där passagerarens färdväg eller normala rutt för särskilda flyg anger en australisk destination eller mellanlandning.

Utlämnande av PNR-uppgifter från EU

Utlämnande inom den australiska regeringen

2. Tullen ska endast yppa PNR-uppgifter från EU för de syften som anges i artikel 5.1 i avtalet med Australien i Australien och till de australiska ministerier och myndigheter som förtecknas i den lista som bifogas denna bilaga och vilkas verksamhet är direkt kopplad till artikel 5 i detta avtal.

3. Listan kan ändras genom utväxling av diplomatiska noter mellan parterna för att inbegripa

i) ministerier eller myndigheter som efterträder dem som redan förtecknas i listan, och

ii) nya ministerier och myndigheter som inrättats efter det att detta avtal inletts,

och vilkas verksamhet är direkt kopplad till artikel 5.1 i detta avtal.

4. PNR-uppgifter från EU kan endast utlämnas till myndigheter som förtecknas i listan, vid behov som svar på en särskild skriftlig begäran och från fall till fall. I enlighet med punkterna 7 och 8 ska tullen endast utlämna PNR-uppgifter från EU efter att ha gjort en bedömning av den särskilda begärans relevans i förhållande till detta avtals syfte. Tullen ska föra ett register över sådana överlämnanden.

5. Tullen får inte yppa några PNR-uppgifter från EU i bulk till de myndigheter som förtecknas i listan, om PNR-uppgifterna inte har anonymiserats på så sätt att den registrerade personen inte längre kan identifieras. Sådana anonymiserade uppgifter ska endast behandlas av de i listan förtecknade myndigheterna i syfte att upprätta statistik, ingående analyser av utveckling, longitudinella studier och skapandet av profiler som avser de syften som anges i artikel 5.1 i detta avtal. Tullen får under inga förhållanden i bulk yppa några av följande EUPNR-uppgifter till de i listan förtecknade myndigheterna:

iv) Namn.

vi) Andra namn från PNR-uppgifterna, inklusive antalet resenärer i PNR-uppgifterna.

vii) All tillgänglig kontaktinformation (inbegripet uppgifter om beställaren).

xvii) Allmänna anmärkningar, inklusive annan kompletterande information (OSI), SSI (Special Service Information) och SSR (Special Service Request Information), i den mån de innehåller någon information som kan identifiera en fysisk person.

xviii) Eventuellt insamlad information inom system för förhandsbehandling (Advance Passenger Processing) och förhandsinformation om passagerarna (Advanced Passenger Information System).

Överlämnande till regeringar i tredjeländer

6. Tullen får endast överlämna EUPNR-uppgifter till specifika statliga myndigheter i tredjeländer, vilkas verksamhet direkt avser de syften som anges i artikel 5.1 i avtalet. Varje sådant överlämnande ska ske från fall till fall och när det är nödvändigt för att förhindra eller bekämpa de brott som avses i artikel 5.1 i avtalet. Tullen ska föra bok över sådana överlämnanden.

Yppande – Customs Administration Act 1985 (Cth)

7. Varje yppande enligt punkterna 2–6 ska dessutom vara i överensstämmelse med avsnitt 16 i Customs Administration Act 1985 (Cth) och Privacy Act 1988 (Cth), som tillsammans föreskriver att en person, ett organ eller en myndighet till vilken personuppgifter yppas inte får använda eller yppa informationen i annat syfte än det som var anledningen till att informationen lämnades till den personen, det organet eller den myndigheten.

8. Vid yppandet av PNR-uppgifter från EU till de australiska statliga myndigheterna eller till statliga myndigheter i tredjeland enligt avsnitt 16 i *Customs Administration Act 1985* (Cth) ska tullen villkora yppandet genom att ange följande för mottagaren:

- i) Att PNR-uppgifterna från EU inte får vidareföras utan tullens medgivande; ett medgivande som inte ska ges av tullen i andra syften än de som anges i artikel 5.1 i avtalet eller, om det gäller de australiska statliga myndigheterna, de som anges i artikel 5.2 och 5.3 i avtalet.
- ii) Att mottagaren måste behandla PNR-uppgifterna från EU som brottsbekämpningskänsliga och konfidentiella personliga uppgifter om den registrerade personen.
- iii) Att mottagaren, förutom i nödfall där den registrerade personens eller andra personers liv eller fysiska säkerhet är i fara, måste se till att PNR-uppgifterna från EU omfattas av motsvarande standarder för uppgiftsskydd som de som fastställs i avtalet, inbegripet perioden för uppgifternas bevarande.

Typer av information som samlas in

9. Typer av PNR-uppgifter från EU som samlas in:

- i) PNR-nummerkod (PNR record locator code).
- ii) Datum för bokning/utfärdande av biljett.
- iii) Datum för avsedd resa.
- iv) Namn.
- v) Tillgänglig information om bonus och förmåner (dvs. fribiljetter, uppgraderingar osv.).
- vi) Andra namn från PNR-uppgifterna, inklusive antalet resenärer i PNR-uppgifterna.
- vii) All tillgänglig kontaktinformation (inklusive uppgifter om beställaren).
- viii) All tillgänglig betalnings-/faktureringsinformation (exklusive andra transaktionsuppgifter som är kopplade till ett kreditkort eller konto och som inte har något samband med resetransaktionen).
- ix) Reseruttor för specifika PNR-uppgifter.
- x) Resebyrå.
- xi) Information om gemensam linjebeteckning.
- xii) Delad information.
- xiii) Passagerares resestatus (inklusive bekräftelser och incheckningsstatus).
- xiv) Biljettinformation, inklusive biljettnummer, biljetter för enkel resa och automatisk biljettprisuppgift.
- xv) All bagageinformation.
- xvi) Platsinformation, inklusive platsnummer.
- xvii) Allmänna anmärkningar, inklusive annan kompletterande information (OSI), SSI-information (Special Service Information) och SSR-information (Special Service Request).
- xviii) Eventuellt insamlad information inom system för förhandsbehandling (Advance Passenger Processing) och förhandsinformation om passagerarna (Advanced Passenger Information).
- xix) Alla historiska ändringar av de PNR-uppgifter som förtecknas i nummer i–xviii.

10. PNR-uppgifter kommer ibland att innehålla vissa känsliga uppgifter, nämligen uppgifter som avslöjar ras eller etniskt ursprung, politiska åsikter, religiös eller filosofisk övertygelse eller medlemskap i fackförening samt uppgifter som rör en persons hälsa eller sexualliv ("känsliga uppgifter med ursprung i EU"). Tullen ska utan ytterligare behandling filtrera bort alla känsliga EU-uppgifter och radera alla sådana uppgifter.

Överföring av PNR-uppgifter från EU

11. Tullen ska samarbeta med enskilda lufttrafikföretag för att se till att kraven för överföring av PNR-uppgifter från EU är rimliga och proportionerliga samt att de överensstämmer med behovet att kunna garantera att PNR-uppgifterna från EU är lämpliga, exakta och fullständiga.

Under normala förhållanden ska tullen begära en första överföring av PNR-uppgifter från EU 72 timmar före en planerad avgång och endast begära högst fem rutinöverföringar av PNR-uppgifter från EU avseende en särskild flygning. Oavsett 72-timmarsgränsen får tullen dessutom vid behov begära *ad hoc*-export för att bistå vid hanteringen av ett specifikt hot mot en flygning, en rad flygningar, en rutt eller andra omständigheter i samband med det syfte som fastställs i artikel 5.1 i detta avtal. Tullen kommer att handla omdömesgillt och i proportion till hotets art när den utnyttjar denna handlingsfrihet.

Bevarande av uppgifter

12. Tullen ska bevara PNR-uppgifter från EU i högst 3,5 år från och med den dag då tullen tog emot uppgifterna, varefter uppgifterna kan arkiveras i ytterligare två år. Åtkomst till arkiverade PNR-uppgifter får endast beviljas från fall till fall och i utredningssyften.
13. Oavsett punkt 12 behöver av tullen anonymiserade PNR-uppgifter inte arkiveras, men de får ändå inte bevaras av tullen eller andra organ längre än 5,5 år efter det att PNR-uppgifterna togs emot av tullen.
14. I slutet av den perioden ska tullen radera EUPNR-uppgifter om inte annat föreskrivs i punkt 15.
15. Uppgifter som avser pågående rättsprocesser eller brottsutredningar får bevaras tills processerna eller utredningarna är avslutade. Frågan om bevarandet av uppgifter kommer att ses som en del av den översyn som ska genomföras enligt artikel 11 i detta avtal.

Åtkomst och prövning

Skydd av privatlivet

16. *Privacy Act 1988* (Cth) (PA-lagen) styr insamling, användning, lagring och yppande, säkerhet och åtkomst samt ändring av personuppgifter som innehas av de flesta australiska ministerier och myndigheter. Tullen omfattas av PA-lagen och måste hantera PNR-uppgifter från EU i enlighet med denna lag.

Yppande av PNR-uppgifter och information

17. PNR-uppgifter som lämnats av en enskild person eller för en enskild persons räkning kommer efter begäran att lämnas ut till personen i fråga i enlighet med PA-lagen och *Freedom of Information Act 1982* (Cth) (FOI-lagen). I enlighet med australisk lag får tullen inte lämna ut PNR-uppgifter till allmänheten, utom till de registrerade personerna eller deras ombud. Begäran om tillgång till personlig information i de PNR-uppgifter som lämnats av den begärande får lämnas till tullen.

Åtgärder för uppgiftsskydd – *Privacy Act 1988* (Cth)

18. All personlig information som innehas av tullen och som avser "personliga uppgifter" i den mening som avses i lagen om skydd av privatlivet måste uppfylla de krav på skydd av sådan information som fastställs i den lagen. Tullen måste hantera PNR-uppgifterna i enlighet med PA-lagen, inbegripet insamling, användning, lagring, säkerhet och åtkomst samt ändring och yppande av alla sådana uppgifter.
19. Klagomål från enskilda över tullens hantering av deras PNR-uppgifter kan göras direkt till tullen och enligt PA-lagen därefter till dataskyddsombudsmannen.

Åtgärder för uppgiftsskydd – Integritetsrevisioner

20. Australiens oberoende dataskyddsombudsman kan undersöka hur myndigheterna iakttar PA-lagen samt övervaka och utreda i vilken mån tullen respekterar denna lag.
21. Enligt lagen om skydd av privatlivet har tullen vidtagit arrangemang för att dataskyddsombudsmannens kontor regelbundet ska göra formella revisioner av alla aspekter av tullens användning av PNR-uppgifter från EU och av hanteringen, åtkomstpolicy och förfarandena. Tullen har dessutom sitt eget interna revisionsprogram som är avsett att garantera högsta möjliga nivå av skydd för passagerarinformation och PNR-uppgifter från EU.

Åtgärder för uppgiftsskydd – Freedom of Information Act 1982 (Cth) (FOI-lagen)

22. Tullen omfattas av FOI-lagen, som kräver att tullen lämnar ut handlingar till varje person som begär dem, med förbehåll för de undantag som föreskrivs i FOI-lagen. Enligt denna lag ska beslut om undantag fattas från fall till fall. I lagen fastställs en rad undantag för att skydda känslig information, inbegripet undantag som skyddar utlämnandet av handlingar som påverkar nationell säkerhet, försvaret, internationella förbindelser, brottsbekämpning samt skyddet av allmän säkerhet och personuppgifter. Tullen ska informera EU om varje beslut som avser utlämnande till allmänheten av PNR-uppgifter från EU enligt FOI-lagen inom en månad efter det att beslutet har fattats.
23. Ansökningar om rättelse av PNR-uppgifter i tullens databas får enligt FOI-lagen alternativt PA-lagen göras direkt till tullen.

Andra skyddsåtgärder – Ombudsman Act 1976 (Cth)

24. På grundval av Ombudsman Act 1976 (Cth) har flygpassagerare rätt att lämna klagomål till Samväldets ombudsman över tullens behandling av dem vid gränsförfarandena.

Tullens säkerhetsåtgärder för PNR-uppgifter

25. Tullen ska även fortsättningsvis vidta följande säkerhetsåtgärder för skydd av uppgifter:
 - i) Åtkomsten till PNR-uppgifter ska begränsas till ett fåtal tulltjänstemän, som enligt Customs Act 1901 (Cth) särskilt har bemyndigats av högsta ansvariga tjänsteman för tullen att behandla PNR-uppgifter.
 - ii) Ett övergripande fysiskt och elektroniskt säkerhetssystem för PNR-uppgifter ska finnas, dvs. ett datorsystem och nät som
 - a) isolerar PNR-uppgifter från de allmänna tulluppgifterna och är avskilt från tullens alla andra IT-system och nät,
 - b) befinner sig inom ett säkert tullområde med begränsat tillträde i Australien, och
 - c) kräver säkra inloggnings på flera nivåer för tillgång till PNR-uppgifter.

Verkställighet

26. Administrativa, civila och straffrättsliga verkställighetsåtgärder, inbegripet rätten för varje registrerad person att få tillgång till administrativa eller rättsliga korrigeringsåtgärder, finns enligt australisk lagstiftning för överträdelse av Australiens lagar och bestämmelser om skydd av privatlivet och otillåtet yppande av information. I Crimes Act 1914 (Cth), Public Service Act 1999 (Cth), Customs Administration Act 1985 (Cth), Australian Federal Police Act 1979 (Cth) och interna disciplinära bestämmelser för de organ som anges i den bifogade listan föreskrivs i fråga om överträdelser till exempel påföljder upp till och med fängelse.

Samarbete

27. För att främja polissamarbete och rättsligt samarbete ska tullen främja överföringen av analytisk information som härrör från PNR-uppgifter från behöriga statliga myndigheter i Australien till polismyndigheter och rättsliga myndigheter i de berörda EU-medlemsstaterna och, i förekommande fall, till Europol och Eurojust, med förbehåll för den australiska regeringens bedömning av huruvida de åtgärder för uppgiftsskydd som finns inom EU:s jurisdiktion är tillräckliga.

Lista till bilagan

Avseende punkt 2 i denna bilaga förtecknas i alfabetisk ordning följande myndigheter och organ:

1. Australian Crime Commission.
 2. Australian Federal Police.
 3. Australian Security Intelligence Organisation.
 4. Commonwealth Director of Public Prosecutions.
 5. Department of Immigration and Citizenship.
-

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 2008/652/GUSP**av den 7 augusti 2008****om ändring av gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp om restriktiva åtgärder mot Iran**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 15, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska unionens råd antog den 27 februari 2007 gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp ⁽¹⁾ vilken genomförde Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1737 (2006) (FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006)).
- (2) Rådet antog den 23 april 2007 gemensam ståndpunkt 2007/246/Gusp ⁽²⁾ vilken genomförde Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1747 (2007) (FN:s säkerhetsråds resolution 1747 (2007)).
- (3) Förenta nationernas säkerhetsråd antog den 3 mars 2008 resolution 1803 (2008) (FN:s säkerhetsråds resolution 1803 (2008)) som utvidgade tillämpningsområdet för de restriktiva åtgärder som infördes genom resolutionerna 1737 (2006) och 1747 (2007) och ålade alla stater att vidta nödvändiga åtgärder för att effektivt tillämpa dessa bestämmelser.
- (4) Den 23 juni 2008 antog rådet gemensam ståndpunkt 2008/479/Gusp, i vilken antalet personer och enheter som ska omfattas av restriktionerna för inresa och frysning av tillgångar utökas.
- (5) I FN:s säkerhetsråds resolution 1803 (2008) uppmanas alla stater att vara vaksamma när de gör nya åtaganden om offentligt ekonomiskt stöd till handel med Iran för att undvika att detta ekonomiska stöd bidrar till spridningskänslig nukleär verksamhet eller utvecklingen av system för kärnvapenbärare.
- (6) Av samma skäl uppmanas alla stater i FN:s säkerhetsråds resolution 1803 (2008) att vara vaksamma när det gäller finansinstituts verksamhet på deras territorier med alla banker med hemvist i Iran samt dessas filialer och dot-

terbolag utomlands, för att undvika att denna verksamhet bidrar till spridningskänslig nukleär verksamhet eller utvecklingen av system för kärnvapenbärare. I syfte att utöva sådan vaksamhet hänför sig vissa bestämmelser i denna gemensamma ståndpunkt till Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG av den 26 oktober 2005 om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism ⁽³⁾.

- (7) I FN:s säkerhetsråds resolution 1803 (2008) välkomnas den vägledning som arbetsgruppen för finansiella åtgärder (Financial Action Task Force, FATF) lämnat för att hjälpa staterna att genomföra sina ekonomiska förpliktelser enligt FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).
- (8) I FN:s säkerhetsråds resolution 1803 (2008) uppmanas alla stater dessutom att i enlighet med sina nationella rättsliga myndigheter och nationella lagstiftning samt i överensstämmelse med internationell rätt inspektera laster till och från Iran och att vid sina flygplatser och hamnar inspektera luftfartyg och fartyg som ägs eller drivs av Iran Air Cargo och Islamic Republic of Iran Shipping Line, förutsatt att det finns rimliga skäl att anta att luftfartyget eller fartyget transporterar förbjudna varor.
- (9) Genom FN:s säkerhetsråds resolution 1803 (2008) utvidgas de restriktiva åtgärderna till att omfatta ytterligare personer och enheter som är engagerade i, direkt knutna till eller stödjer, Irans spridningskänsliga nukleära verksamhet eller utvecklingen av system för kärnvapenbärare, eller som av säkerhetsrådet eller sanktionskommittén har konstaterats ha hjälpt angivna personer och enheter att undvika sanktioner eller bryta mot bestämmelserna i FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007) eller 1803 (2008).
- (10) Nödvändiga åtgärder bör även vidtas för att se till att ingen kompensation beviljas Irans regering eller personer eller enheter i Iran, eller angivna personer eller enheter eller personer som väcker talan genom någon sådan person eller enhet, eller på dennes vägnar, i samband med avtal eller andra transaktioner vars fullgöranden hindrats på grund av de åtgärder enligt FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007) eller 1803 (2008), inbegripet åtgärder av Europeiska gemenskaperna eller någon medlemsstat i enlighet med, enligt kraven för eller med anknytning till genomförandet av säkerhetsrådets relevanta beslut.

⁽¹⁾ EUT L 61, 28.2.2007, s. 49. Den gemensamma ståndpunkten senast ändrad genom gemensam ståndpunkt 2008/479/Gusp (EUT L 163, 24.6.2008, s. 43).

⁽²⁾ Rådets gemensamma ståndpunkt 2007/246/Gusp av den 23 april 2007 om ändring av gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp om restriktiva åtgärder mot Iran (EUT L 106, 24.4.2007, s. 67).

⁽³⁾ EUT L 309, 25.11.2005, s. 15. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2008/20/EG (EUT L 76, 19.3.2008, s. 46).

- (11) Det är vidare lämpligt att förbjuda leverans, försäljning eller överföring av vissa artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik utöver dem som säkerhetsrådet eller sanktionskommittén fastställt, vilka kan bidra till Irans verksamhet i samband med anrikning, upparbetning eller tungt vatten, till utveckling av system för kärnvapenbärare, eller till bedrivande av verksamhet med anknytning till andra frågor som Internationella atomenergiorganet (IAEA) har uttryckt oro över eller identifierat som olösta.
- (12) Gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp bör ändras i enlighet med detta.
- (13) För att genomföra vissa åtgärder krävs insatser från gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 1.1 ska följande punkt läggas till:

"d) Vissa andra artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som skulle kunna bidra till verksamhet som rör anrikning, upparbetning eller tungt vatten, till utveckling av system för kärnvapenbärare eller till bedrivande av verksamhet med anknytning till andra frågor som IAEA har uttryckt oro över eller identifierat som olösta. Europeiska gemenskapen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta artiklar som ska omfattas av denna bestämmelse."

2. Artikel 3a ska ersättas med följande:

"Artikel 3a

1. Medlemsstaterna ska inte göra nya åtaganden om lån, ekonomiskt bistånd eller subventionerade lån till Irans regering, inbegripet genom sitt deltagande i internationella finansinstitut, utom i humanitära syften och för utvecklingsändamål.

2. För att undvika att detta ekonomiska stöd bidrar till spridningskänslig nukleär verksamhet eller utvecklingen av system för kärnvapenbärare ska medlemsstaterna visa återhållsamhet med att göra nya åtaganden om offentligt ekonomiskt stöd till handel med Iran, inbegripet exportkrediter, garantier eller försäkringar, riktat till landets medborgare eller enheter, när dessa bedriver sådan handel."

3. Följande artikel ska införas:

"Artikel 3b

1. Medlemsstaterna ska inom sin jurisdiktion vara vaksamma när det gäller finansinstituts verksamhet med

- a) banker med hemvist i Iran, särskilt Bank Saderat.
- b) filialer och dotterbolag till banker med hemvist i Iran, enligt förteckningen i bilaga III, inom medlemsstaternas jurisdiktion,
- c) filialer och dotterbolag till banker med hemvist i Iran, enligt förteckningen i bilaga IV, utanför medlemsstaternas jurisdiktion,
- d) finansenheter som vare sig har hemvist i Iran eller omfattas av medlemsstaternas jurisdiktion, men som kontrolleras av personer och enheter med hemvist i Iran, enligt förteckningen i bilaga IV,

för att undvika verksamhet som bidrar till spridningskänslig nukleär verksamhet eller till utveckling av system för kärnvapenbärare.

2. I ovannämnda syfte ska finansinstitut åläggas att i sin verksamhet med banker och finansinstitut enligt punkt 1

- a) visa kontinuerlig vaksamhet när det gäller kontorörelser, bland annat genom sina program för kundkontroll och enligt sina förpliktelser i fråga om penningtvätt och finansiering av terrorism,
- b) vid betalningsuppdrag kräva att fullständiga uppgifter lämnas i fråga om beställaren av transaktionen och dess mottagare samt, om dessa uppgifter inte lämnas, vägra transaktionen,
- c) bevara alla register över transaktioner i fem år och på begäran ställa dem till de nationella myndigheternas förfogande,
- d) om de misstänker eller har rimliga skäl att misstänka att medel härrör från finansiering av spridning utan dröjsmål rapportera misstankarna till finansunderrättelseenheten eller annan behörig myndighet som har utsetts av den berörda medlemsstaten. Finansunderrättelseenheten eller denna andra behöriga myndighet ska direkt eller indirekt i tid få tillgång till de finansiella och administrativa uppgifter samt uppgifter som rör brottsbekämpning som den behöver för att kunna fullgöra sitt uppdrag, inbegripet analysen av misstänkta transaktionsrapporter.

3. Även Bank Saderats filialer och dotterbolag inom medlemsstaternas jurisdiktion ska åläggas att underrätta den behöriga myndigheten i den medlemsstat där de är etablerade om alla överföringar av medel som de genomför eller tar emot inom fem arbetsdagar efter överföringarnas genomförande eller mottagande.

Om inte annat följer av överenskommelser om informationsutbyte ska de underrättade behöriga myndigheterna på lämpligt sätt omedelbart överföra dessa uppgifter till de behöriga myndigheterna i de övriga medlemsstater, där motparterna i dessa transaktioner är etablerade."

4. Följande artikel ska införas:

"Artikel 3c

1. Utöver inspektioner för att säkerställa genomförandet av tillämpliga bestämmelser, FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007) och 1803 (2008) och av bestämmelserna i artikel 1 i denna gemensamma ståndpunkt, ska medlemsstaterna i enlighet med sina nationella rättsliga myndigheter och sin nationella lagstiftning samt i överensstämmelse med internationell rätt, särskilt havsrätten och relevanta internationella avtal om civil luftfart, vid sina flygplatser och hamnar inspektera laster till och från Iran på luftfartyg och fartyg, som ägs eller drivs av Iran Air Cargo och Islamic Republic of Iran Shipping Line, förutsatt att det finns rimliga skäl att anta att luftfartyget eller fartyget transporterar varor som är förbjudna enligt denna gemensamma ståndpunkt.

2. Om laster på luftfartyg och fartyg som ägs eller drivs av Iran Air Cargo och Islamic Republic of Iran Shipping Line inspekteras enligt punkt 1 ska medlemsstaterna inom fem arbetsdagar överlämna en skriftlig rapport till Förenta nationernas säkerhetsråd om inspektionen med i synnerhet en förklaring av skälen till inspektionen samt uppgifter om tidpunkt, ort, omständigheter och resultat samt andra relevanta uppgifter.

3. För fraktluftfartyg och handelsfartyg som ägs eller kontrolleras av Iran Air Cargo och Islamic Republic of Iran Shipping Line ska det krävas ytterligare information före ankomst eller avresa i fråga om alla varor som förs in eller ut ur en medlemsstat."

5. Artikel 4.1 b ska ersättas med följande:

"b) Andra personer som inte omfattas av bilaga I som är engagerade i, är direkt knutna till eller ger stöd till Irans spridningskänsliga nukleära verksamhet eller till utvecklingen av system för kärnvapenbärare, inklusive genom att medverka i upphandling av förbjudna artiklar och varor och förbjuden utrustning, materiel och teknik, samt personer som har bistått angivna personer eller enheter att kringgå eller bryta mot bestämmelser i FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007) och 1803 (2008) eller i denna gemensamma ståndpunkt, enligt förteckningen i bilaga II."

6. Artikel 5.1 ska ersättas med följande:

"1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som direkt eller indirekt tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av

a) de personer och enheter som anges i bilagan till FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) samt de ytterligare personer och enheter som angetts av säkerhetsrådet eller kommittén i enlighet med punkt 12 i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) och punkt 7 i FN:s säkerhetsråds resolution 1803 (2008); sådana personer eller enheter förtecknas i bilaga I,

b) de personer och enheter som inte omfattas av bilaga I och som är engagerade i, är direkt knutna till eller ger stöd till Irans spridningskänsliga nukleära verksamhet eller till utvecklingen av system för kärnvapenbärare, eller de personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, eller de enheter som ägs eller kontrolleras av dem, inbegripet genom olagliga medel, samt personer som har bistått angivna personer eller enheter att kringgå eller bryta mot bestämmelser i FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007) och 1803 (2008) eller i denna gemensamma ståndpunkt, enligt förteckningen i bilaga II, ska spärras."

7. Följande artikel ska införas:

"Artikel 6a

Ingen kompensation eller andra anspråk av detta slag, till exempel kvittningsanspråk eller anspråk enligt en garanti, som har samband med avtal eller transaktioner som direkt eller indirekt, helt eller delvis påverkades av åtgärderna enligt FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007) eller 1803 (2008), inbegripet åtgärder av Europeiska gemenskaperna eller någon medlemsstat i enlighet med, enligt kraven för eller med anknytning till genomförandet av säkerhetsrådets relevanta beslut, får beviljas de angivna personer eller enheter som förtecknas i bilaga I eller II, eller någon annan person eller enhet i Iran, inbegripet Irans regering, eller någon annan person eller enhet som väcker talan genom någon sådan person eller enhet eller på dennes vägnar."

8. Artikel 7.2 ska ersättas med följande:

"2. Rådet ska, genom enhälligt beslut på förslag av medlemsstaterna eller kommissionen, upprätta förteckningarna i bilaga II, III och IV och anta ändringar av dem."

9. Bilagorna I och II ska ersättas med den text som anges i bilaga I och II till denna gemensamma ståndpunkt.

10. Bilagorna III och IV som anges i denna gemensamma ståndpunkt ska läggas till gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp som bilaga III och IV.

Artikel 2

Denna gemensamma ståndpunkt får verkan samma dag som den antas.

Artikel 3

Denna gemensamma ståndpunkt ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Bryssel den 7 augusti 2008.

På rådets vägnar

B. KOUCHNER

Ordförande

BILAGA I

"BILAGA I

Förteckning över de personer som avses i artikel 4.1 a och de personer och enheter som avses i artikel 5.1 a**A. Fysiska personer**

- (1) Fereidoun Abbasi-Davani. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007. Övriga upplysningar: Vetenskapsman i högre befattning vid Ministry of Defence and Armed Forces Logistics (MODAFL) med anknytning till Institute of Applied Physics. Står i nära samarbete med Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi.
- (2) Dawood Agha-Jani. Befattning: Chef för PFEP i Natanz. Övriga upplysningar: Engagerad i Irans nukleära program. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (3) Ali Akbar Ahmadian. Titel: Viceamiral. Befattning: Chef för Iranian Revolutionary Guard Corps (IRGC) gemensamma stab. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (4) Amir Moayyed Alai. Övriga upplysningar: Medverkar inom ledningen för monteringen och konstruktionen av centrifuger. Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).
- (5) Behman Asgarpour. Befattning: Driftchef i Arak. Övriga upplysningar: Engagerad i Irans nukleära program. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (6) Mohammed Fedai Ashiani. Övriga upplysningar: Verksam inom produktion av ammoniumuranylkarbonat (AUC) och i ledningen för anrikningsanläggningen i Natanz. Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).
- (7) Abbas Rezaee Ashtiani. Övriga upplysningar: Högre tjänsteman vid AEOL:s Office of Exploration and Mining Affairs. Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.
- (8) Bahmanyar Morteza Bahmanyar. Befattning: Chef för finans- och budgetavdelningen vid Aerospace Industries Organisation (AIO). Övriga upplysningar: Verksam inom Irans program för ballistiska robotar. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (9) Haleh Bakhtiar. Övriga upplysningar: Verksam inom produktion av magnesium med en koncentration på 99,9 %. Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).
- (10) Morteza Behzad. Övriga upplysningar: Verksam inom tillverkning av komponenter till centrifuger. Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).
- (11) Ahmad Vahid Dastjerdi. Befattning: Chef för Aerospace Industries Organisation (AIO). Övriga upplysningar: Medverkar inom Irans program för ballistiska robotar. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (12) Ahmad Derakhshandeh. Befattning: Ordförande och verkställande direktör i Bank Sepah. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (13) Mohammad Eslami. Titel: Dr. Övriga upplysningar: Chef för Defence Industries Training and Research Institute. Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.
- (14) Reza-Gholi Esmaeli. Befattning: Chef för avdelningen för handel och internationella förbindelser vid Aerospace Industries Organisation (AIO). Övriga upplysningar: Medverkar inom Irans program för ballistiska robotar. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (15) Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi. Övriga upplysningar: Forskare i högre befattning vid MODAFL och tidigare chef för Physics Research Centre (PHRC). Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (16) Mohammad Hejazi. Titel: Brigadgeneral. Befattning: Befälhavare för Bassij Resistance Force. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (17) Mohsen Hojati. Befattning: Chef för Fajr Industrial Group. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (18) Seyyed Hussein Hosseini. Övriga upplysningar: AEOL-tjänsteman verksam inom projektet för forskningsreaktorn för tungt vatten i Arak. Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

- (19) M. Javad Karimi Sabet. Övriga upplysningar: Chef för Novin Energy Company, som anges i resolution 1747 (2007). Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).
- (20) Mehrdada Akhlaghi Ketabachi. Befattning: Chef för Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (21) Ali Hajinia Leilabadi. Befattning: Generaldirektör för Mesbah Energy Company. Övriga upplysningar: Verksam inom Irans nukleära program. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (22) Naser Maleki. Befattning: Chef för Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Övriga upplysningar: Naser Maleki är också MODAFL-tjänsteman där han övervakar arbetet med det ballistiska robotprogrammet Shahab 3. Shahab-3 är den ballistiska långdistansrobot som för närvarande används av Iran. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (23) Hamid-Reza Mohajerani. Övriga upplysningar: Verksam inom produktionsledning vid anläggningen för konvertering av uran (UCF) i Esfahan. Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).
- (24) Jafar Mohammadi. Befattning: Teknisk rådgivare hos Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI) (driftsledare för produktionen av ventiler till centrifuger). Övriga upplysningar: Verksam inom Irans nukleära program. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (25) Ehsan Monajemi. Befattning: Byggprojektledare i Natanz. Övriga upplysningar: Verksam inom Irans nukleära program. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (26) Mohammad Reza Naqdi. Titel: Brigadgeneral. Övriga upplysningar: F.d. ställföreträdande chef för Armed Forces General Staff for Logistics and Industrial Research/chef för State Anti-Smuggling Headquarters, som medverkar i insatserna för att kringgå sanktionerna i resolutionerna 1737 (2006) och 1747 (2007). Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.
- (27) Houshang Nobari. Övriga upplysningar: Verksam inom ledningen vid anrikningsanläggningen i Natanz. Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).
- (28) Mohammad Mehdi Nejad Nouri. Titel: Generallöjtnant. Befattning: Rektor vid Malek Ashtar University of Defence Technology. Övriga upplysningar: Kemiinstitutionen vid Ashtar University of Defence Technology är knutet till MODAFL och har utfört experiment på beryllium. Verksam inom Irans nukleära program. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (29) Mohammad Qannadi. Befattning: Vice ordförande för forskning och utveckling, AEOI. Övriga upplysningar: Verksam inom Irans nukleära program. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (30) Amir Rahimi. Befattning: Chef för Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Center. Övriga upplysningar: Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Center är en del av AEOI:s Nuclear Fuel Production and Procurement Company, vilket bedriver anrikningsanknuten verksamhet. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (31) Abbas Rashidi. Övriga upplysningar: Verksam inom anrikningsarbetet i Natanz. Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).
- (32) Morteza Rezaie. Titel: Brigadgeneral. Befattning: Ställföreträdande befälhavare för IRGC. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (33) Morteza Safari. Titel: Konteramiral. Befattning: Befälhavare för IRGC:s flotta. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (34) Yahya Rahim Safavi. Titel: Generalmajor. Befattning: Befälhavare, IRGC (Pasdaran). Övriga upplysningar: Verksam inom Irans nukleära program och program för ballistiska robotar. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (35) Seyed Jaber Safdari. Övriga upplysningar: Chef för anrikningsanläggningen i Natanz. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (36) Hosein Salimi. Titel: General. Befattning: Befälhavare för flygvapnet, IRGC (Pasdaran). Övriga upplysningar: Medverkar inom Irans program för ballistiska robotar. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (37) Qasem Soleimani. Titel: Brigadgeneral. Befattning: Befälhavare för Qods-styrkan. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

- (38) Ghasem Soleymani. Övriga upplysningar: Direktör för uranbrytningsverksamheten i urangruvan i Saghand. Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.
- (39) Mohammad Reza Zahedi. Titel: Brigadgeneral. Befattning: Befälhavare för IRGC:s markstyrkor. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (40) General Zolqadr. Befattning: Ställföreträdande inrikesminister med ansvar för säkerhetsfrågor, officer i IRGC. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

B. Juridiska personer, enheter och organ

- (1) Abzar Boresh Kaveh Co. (alias BK Co.). Övriga upplysningar: Medverkar vid produktionen av komponenter till centrifuger. Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.
- (2) Ammunition and Metallurgy Industries Group (alias a) AMIG och b) Ammunition Industries Group). Övriga upplysningar: a) AMIG kontrollerar 7th of Tir, b) AMIG ägs och kontrolleras av Defence Industries Organisation (DIO). Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (3) Atomic Energy Organisation of Iran (AEOL). Övriga upplysningar: Deltar i Irans kärntekniska program. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (4) Bank Sepah och Bank Sepah International. Övriga upplysningar: Bank Sepah ger stöd till Aerospace Industries Organisation (AIO) och dess underlydande enheter, bl.a. Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) och Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (5) Företag inom Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal. Övriga upplysningar: a) Dotterbolag till företagen inom Saccal System, b) företaget har försökt att köpa känsliga varor till en enhet som förtecknas i resolution 1737 (2006). Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.
- (6) Cruise Missile Industry Group (alias Naval Defence Missile Industry Group). Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (7) Defence Industries Organisation (DIO). Övriga upplysningar: a) Överordnad enhet, kontrollerad av MODAFL, vars avdelningar har deltagit i framställningen av komponenter för centrifugprogrammet och robotprogrammet, b) deltar i Irans kärnkraftsprogram. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (8) Electro Sanam Company (alias a) E. S. Co., b) E. X. Co.). Övriga upplysningar: Bulvanföretag för AIO inblandat i programmet för ballistiska robotar. Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.
- (9) Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Centre (NFRPC) och Esfahan Nuclear Technology Centre (ENTC). Övriga upplysningar: Ingår i Atomic Energy Organisation of Iran's (AEOL) Nuclear Fuel Production and Procurement Company. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (10) Ettihad Technical Group. Övriga upplysningar: Bulvanföretag för AIO inblandat i programmet för ballistiska robotar. Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.
- (11) Fajr Industrial Group. Övriga upplysningar: a) Tidigare Instrumentation Factory Plant, b) underordnad AIO, c) deltar i Irans program för ballistiska robotar. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (12) Farayand Technique. Övriga upplysningar: a) Deltar i Irans kärnkraftsprogram (centrifugprogrammet), b) omnämns i IAEA-rapporter. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (13) Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (alias Instrumentation Factories Plant). Övriga upplysningar: Har använts av AIO för försök till uppköp. Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.
- (14) Jabber Ibn Hayan. Övriga upplysningar: AEOL-laboratorium som medverkar i verksamhet som rör kärnbränslecykeln. Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).
- (15) Joza Industrial Co. Övriga upplysningar: Bulvanföretag för AIO inblandat i programmet för ballistiska robotar. Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.

- (16) Kala-Electric (alias Kalaye Electric). Övriga upplysningar: a) Leverantör till PFEF-Natanz, b) Deltar i Irans kärnkraftsprogram. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (17) Karaj Nuclear Research Centre. Övriga upplysningar: Ingår i AEOI:s forskningsavdelning. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (18) Kavoshyar Company. Övriga upplysningar: Dotterbolag till AEOI. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (19) Khorasan Metallurgy Industries. Övriga upplysningar: a) Dotterbolag till Ammunition Industries Group (AMIG), avhängig av DIO, b) inblandad i produktionen av komponenter till centrifuger. Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.
- (20) Mesbah Energy Company. Övriga upplysningar: a) Leverantör till forskningsreaktorn A40-Arak, b) deltar i Irans kärnkraftsprogram. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (21) Niru Battery Manufacturing Company. Övriga upplysningar: a) Dotterbolag till DIO, b) dess roll är att tillverka kraftförsörjning till den iranska militären, däribland till missilsystemen. Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.
- (22) Novin Energy Company (alias Pars Novin). Övriga upplysningar: Verkar inom AEOI. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (23) Parchin Chemical Industries. Övriga upplysningar: Filial till DIO. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (24) Pars Aviation Services Company. Övriga upplysningar: Underhåll av luftfartyg. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (25) Pars Trash Company. Övriga upplysningar: a) Deltar i Irans kärnkraftsprogram (centrifugprogrammet), b) omnämns i IAEA-rapporter. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (26) Pishgam (Pioneer) Energy Industries. Övriga upplysningar: Har deltagit vid byggandet av anläggningen för konvertering av uran i Esfahan. Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.
- (27) Qods Aeronautics Industries. Övriga upplysningar: Tillverkar obemannade luftfartyg (UAV), fallskärmar, flygskärmar, paramotorer, etc. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (28) Sanam Industrial Group. Övriga upplysningar: Underordnad AIO. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (29) Safety Equipment Procurement (SEP). Övriga upplysningar: Bulvanföretag för AIO inblandat i programmet för ballistiska robotar. Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.
- (30) 7th of Tir. Övriga upplysningar: a) Underordnad DIO, allmänt erkänd som direkt delaktig i Irans kärnkraftsprogram, b) deltar i Irans kärnkraftsprogram. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (31) Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Övriga upplysningar: a) Enhet som är underställd AIO, b) deltar i Irans program för ballistiska robotar. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (32) Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Övriga upplysningar: a) Enhet som är underställd AIO, b) deltar i Irans program för ballistiska robotar. Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.
- (33) Sho'a' Aviation. Övriga upplysningar: Tillverkar mikroflygplan. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.
- (34) TAMAS Company. Övriga upplysningar: a) Medverkar i verksamhet med anknytning till anrikning, b) TAMAS är ett övergripande organ, under vilket fyra dotterbolag har inrättats, varav ett ägnar sig åt processerna uranextrahering till urankoncentrering och ett annat svarar för uranbearbetning, urananrikning och uranavfall. Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).
- (35) Ya Mahdi Industries Group. Övriga upplysningar: Underställt AIO. Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007."

BILAGA II

"BILAGA II

Förteckning över de personer som avses i artikel 4.1 b och de personer och enheter som avses i artikel 5.1 b

A. Fysiska personer

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppford på förteckningen den
1.	Reza AGHAZADEH	Födelsedatum: 15.3.1949, passnummer: S4409483, giltighetstid: 26.4.2000–27.4.2010. Utfärdat i Teheran. Diplompass nummer D9001950, utfärdat 22.1.2008 giltighetstid t.o.m. 21.1.2013 Födelseort: Khoy	Chef för Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI). AEOI övervakar Irans kärnenergiprogram och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	24.4.2007
2.	Brigadgeneral Javad DARVISH-VAND vid IRGC		Ställföreträdande chef för inspektionen vid ministeriet för försvarsfrågor och logistiskt stöd (MODAFL). Ansvarig för samtliga MODAFL-anläggningar.	24.6.2008
3.	Brigadgeneral Seyyed Mahdi FARAHİ vid IRGC		Verkställande direktör för Defence Industries Organization (DIO) som anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006)	24.6.2008
4.	Dr Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN	NFPC:s adress: AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Tehran/Iran	Ställföreträdande chef och generaldirektör för Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC), som är en del av AEOI. AEOI utövar tillsyn över Irans kärnvapenprogram och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006). NFPC är engagerat i den anriktningsrelaterade verksamhet som IAEA:s styrelse och säkerhetsrådet kräver att Iran upphör med.	24.4.2007
5.	Ingenjör Mojtaba HAERI		Ställföreträdande chef för industrin, MODAFL. Övervakande roll avseende AIO och DIO	24.6.2008
6.	Brigadgeneral Ali HOSEYNITASH, IRGC		Chef för den allmänna avdelningen av Högsta nationella säkerhetsrådet, medverkar i policyformulering avseende nukleära frågor.	24.6.2008
7.	Mohammad Ali JAFARI, IRGC		Innehär en befälsbefattning vid IRGC	24.6.2008
8.	Mahmood JANNATIAN		Ställföreträdande chef för Atomic Energy Organisation of Iran	24.6.2008
9.	Said Esmail KHALILIPOUR	Födelsedatum: 24.11.1945 Födelseort: Langroud	Biträdande chef för AEOI. AEOI utövar tillsyn över Irans kärnvapenprogram och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	24.4.2007

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
10.	Ali Reza KHANCHI	NRC:s adress: AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486 Tehran/Iran; Fax: (+9821) 8021412	Chef för Tehran Nuclear Research Center som ingår i AEOI. IAEA försöker alltjämt få förklaringar av Iran om de experiment med separation av plutonium som utförs vid TNRC, även om förekomsten av partiklar av höganrikat uran i miljöprover från avfallsanläggningen i Karaj, där det finns containrar som har använts för förvaring av strålmål av utarmat uran som använts vid dessa experiment. AEOI utövar tillsyn över Irans kärnvapenprogram och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	24.4.2007
11.	Ebrahim MAHMUDZADEH		Verkställande direktör för Iran Electronic Industries	24.6.2008
12.	Brigadgeneral Beik MOHAMMADLU		Ställföreträdande chef för Inköp och logistik, MODAFL	24.6.2008
13.	Anis NACCACHE		Handläggare vid företagen Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal; hans företag har försökt köpa upp känsliga varor, till förmån för enheter som förtecknas i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006)	24.6.2008
14.	Brigadgeneral Mohammad NADERI		Chef för Aerospace Industries Organisation (AIO); AIO har deltagit i känsliga iranska program.	24.6.2008
15.	Brigadgeneral Mostafa Mohammad NAJJAR, IRGC		Minister för MODAFL, ansvarig för samtliga militära program, inbegripet program för ballistiska robotar.	24.6.2008
16.	Dr Javad RAHIQI	Födelsedatum: 21.4.1954 Födelseort: Mashad	Chef för AEOI:s Esfahan Nuclear Technology Centre. Centrumet utövar tillsyn över anläggningen för konvertering av uran i Esfahan. IAEA:s styrelse och säkerhetsrådet kräver att Iran upphör med all anriktningsrelaterad verksamhet. Detta inbegriper allt arbete med konvertering av uran. AEOI utövar tillsyn över Irans kärnvapenprogram och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	24.4.2007
17.	Konteramiral Mohammad SHAFTI RUDSARI		Ställföreträdande chef för samordning, MODAFL.	24.6.2008
18.	Brigadgeneral Ali SHAMSHIRI, IRGC		Ställföreträdande chef för säkerhetstjänsten, MODAFL, och ansvarig vid MODAFL för personalens och anläggningarnas säkerhet	24.6.2008
19.	Abdollah SOLAT SANA		Verkställande direktör för anläggningen för konvertering av uran (UCF) i Esfahan. Det är denna anläggning som producerar feed materialet (UF6) för anriktningsanläggningarna i Natanz. Den 27 augusti 2006 fick Solat Sana en särskild utmärkelse av president Ahmadinejad för sin roll.	24.4.2007
20.	Brigadgeneral Ahmad VAHIDI, IRGC		Ställföreträdande chef för MODAFL	24.6.2008

B. Ställföreträdande chef för MODAFL

	Namn	Identifieringsinformation	Skäl	Uppförd på förteckningen den
1.	Aerospace Industries Organisation (AIO)	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Tehran	AIO övervakar Irans produktion av missiler, inbegripet Shahid Hemmat Industrial Group, Shahid Bagheri Industrial Group och Fajr Industrial Group, som alla togs upp i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006). Även chefen för AIO och två andra högre tjänstemän tas upp i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	24.4.2007
2.	Armament Industries	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Tehran	Ett dotterbolag till DIO (Defence Industries Organization).	24.4.2007
3.	Armed Forces Geographical Organisation		Bedöms leverera geospaciala uppgifter till programmet för ballistiska robotar.	24.6.2008
4.	Bank Melli, Melli Bank Iran samt alla filialer och dotterbolag, inbegripet a) Melli Bank plc b) Bank Melli Iran Zao	Ferdowsi Avenue, PO Box 11365-171, Tehran London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, United Kingdom Number 9/1, Ulitsa Mashkova, Moscow, 130064, Russia	Lämnar eller försöker lämna finansiellt stöd till företag som medverkar i eller upphandlar varor till Irans kärn- och robotprogram (AIO, SHIG, SBIG, AEOL, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company och DIO). Bank Mellis uppgift är att underlätta Irans känsliga verksamhet. Den har underlättat otaliga uppköp av känsligt materiel till Iran's kärn- och robotprogram. Banken har tillhandahållit ett antal finansiella tjänster på uppdrag av enheter som har nära koppling till Irans kärn- och robotindustrier, inbegripet att öppna remburser och hålla konton. Många av ovanstående företag anges i FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006) och 1747 (2007).	24.6.2008
5.	Defence Technology and Science Research Centre (DTSRC) – även känt som Educational Research Institute/Moassese Amozeh Va Tahgiaghati (ERI/MAVT Co.)	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Tehran	Ansvarar för FoU. En dotterbolag till DIO. DTSRC sköter en stor del av upphandlingen för DIO.	24.4.2007
6.	Iran Electronic Industries	P. O. Box 18575-365, Tehran, Iran	Helägt dotterbolag till MODAFL (och som därför är systerorganisation till AIO, AvIO och DIO). Dess roll är att tillverka elektronikkomponenter till Irans vapensystem.	24.6.2008
7.	IRGC Air Force		Handhar Irans ballistiska kort- och medeldistansrobotar. Befälhavaren för IRGC Air Force anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	24.6.2008
8.	Khatem-ol Anbiya Construction Organisation	Number 221, North Falamak-Zarafshan Intersection, 4th Phase, Shahkrak-E-hods, Tehran 14678, Iran	IRGC-ägd företagsgrupp. Använder IRGC:s konstruktionsresurser och fungerar som huvudentreprenör för större projekt inklusive tunnelboring och bedöms stödja Irans ballistiska robots- och kärnprogram.	24.6.2008
9.	Malek Ashtar University		Knutet till försvarsministeriet och inrättade 2003 en missilutbildning, i nära samarbete med AIO.	24.6.2008

	Namn	Identifieringsinformation	Skäl	Uppförd på förteckningen den
10.	Marine Industries	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Tehran	Ett dotterbolag till DIO.	24.4.2007
11.	Mechanic Industries Group		Har medverkat till tillverkning av komponenter till ballistikprogrammet.	24.6.2008
12.	Ministry of Defence and Armed Forces Logistics (MODAFL)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran	Ansvarar för Irans försvarsforskning, utvecklings- och tillverkningsprogram, inbegripet stöd till robotprogram och kärntekniska program.	24.6.2008
13.	Ministry of Defence Logistics Export (MODLEX)	P. O. Box 16315-189, Tehran, Iran	MODAFL:s exportgren, och det organ som används för att exportera färdiga vapen i bilaterala statliga transaktioner. Enligt FN:s säkerhetsråds resolution 1747 (2007) bör MODLEX inte ägna sig åt handel.	24.6.2008
14.	3M Mizan Machinery Manufacturing		Bulvanföretag för AIO, deltar i uppköp på ballistikområdet.	24.6.2008
15.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)	AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Tehran/Iran	AEOI:s Nuclear Fuel Production Division (NFPD) bedriver forskning och utveckling inom kärnbränslecykelområdet, inklusive utvinning, brytning, bearbetning och konvertering av uran samt kärnavfallshantering. NFPC har efterträtt NFPD, det dotterbolag till AEOI som bedriver forskning och utveckling inom kärnbränslecykeln, inklusive konvertering och anrikning.	24.4.2007
16.	Parchin Chemical Industries		Har arbetat med framdrivningstekniker för det iranska ballistikprogrammet.	24.6.2008
17.	Special Industries Group	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Tehran	Ett dotterbolag till DIO.	24.4.2007
18.	State Purchasing Organisation (SPO)		SPO förefaller arbeta för att underlätta importen av hela vapen. Verkar vara ett dotterbolag till MODAFL.	24.6.2008"

*BILAGA III**"BILAGA III*

Filialer och dotterbolag enligt artikel 3b.1 b till banker med hemvist i Iran inom medlemsstaternas jurisdiktion"

*BILAGA IV**"BILAGA IV*

Filialer och dotterbolag till banker med hemvist i Iran, utanför EU:s medlemsstaters jurisdiktion, samt finansenheter som vare sig har hemvist i Iran eller omfattas av medlemsstaternas jurisdiktion, men som kontrolleras av personer och enheter med hemvist i Iran och som avses i artikel 3b.1 c och 3b.1 d"
